



Тридцать восьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВАДЦАТИ ШЕСТОМ  
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждениях, Нью-Йорк,  
в понедельник, 10 октября 1983 года, в 15 ч. 30 м.

Председатель: Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама)  
позднее: Г-н КОФА (Либерия)  
(Заместитель Председателя)

- Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Пас Барника (Гондурас)  
Г-н Эстиме (Гаити)  
Г-н ад-Дали (Демократический Йемен)  
Г-н Тэннис (Сент-Винсент и Гренадины)  
Г-н Кабрал Далмада (Гвинея-Бисау)  
Г-н Салле (Центральноафриканская Республика)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 35 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ПАС БАРНИКА (Гондурас) (устный перевод с испанского): Прежде всего, сэр, я хотел бы передать вам от имени народа и правительства Гондураса наши поздравления в связи с вашим избранием на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Ваше избрание — это дань уважения не только вашим личным качествам, но это также дань уважения вашей стране, Панаме, которая в этом столетии успешно вела упорную борьбу за подлинную независимость и законный суверенитет и которая в настоящее время получает широкую поддержку со стороны мировой общественности, выражающей на этом международном форуме волю народов бороться за мир и безопасность во всем мире.

Я хотел бы выразить признательность правительства Гондураса за умелую, содержательную и эффективную работу, которую проводит Генеральный секретарь Организации г-н Хавьер Перес де Куэльяр, осуществляя свои сложные задачи. Мы также хотели бы выразить наше удовлетворение в связи с предоставлением независимости государству Сент-Кристофер и Невис и в связи с принятием этой страны в данную всемирную Организацию. Мы самым теплым образом поздравляем Сент-Кристофер и Невис от имени правительства страны, которую я представляю.

Общие прения на данной тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи подходят к концу. Перечень вопросов, являющихся предметом обсуждения, служит красноречивым доказательством сложности международных отношений в наши дни, отношений, которые складываются в мире, важнейшим противоречием которых является контраст между реальностью тесной взаимозависимости и реальностью всех форм конфронтации.

(Г-н Пас Барника, Гондурас)

Нет сомнения, что человечество в наши дни пишет решающую главу своей истории, что касается роста новых наций, которые возникают в результате процесса деколонизации. Это касается усилий, направленных на создание справедливого международного экономического порядка, прекращения гонки вооружений, новых интересов к укреплению и защите прав человека, локализации конфликтов, источников энергии или технических достижений — всех факторов, которые свидетельствуют о том, насколько велики эти изменения, которые мы переживаем и которые ложатся в основу мира будущего.

Народы, правительства и международные организации стоят перед лицом неосуществленных надежд, бесцельного догматизма или неподдающегося контролю хода событий. Когда это происходит, мы теряем способность оказывать конструктивное воздействие на направление хода событий и конфликты преобладают над соглашениями. В этой связи необходимо приложить максимум усилий, чтобы мы все — народы, правительства и международные организации — в равной степени могли бы, имея в виду историческую перспективу, содействовать созданию многообещающего будущего, основанного на высоких идеалах мира, справедливости и свободы.

Эта цель кажется почти недостижимой в наши дни, когда мы сталкиваемся с многочисленными конфликтами и разногласиями, хотя сегодня они затрагивают отдельные районы, способными привести к широким конфликтам, ведущим к самым тяжелым последствиям. В этих регионах, где ведутся кровавые войны, где разум уступает силе, необходимо проявить истинную политическую волю и стремление к примирению, чтобы осуществить сложную, но важную задачу установления мира и укрепления свободы и осуществления практических усилий, направленных на экономическое развитие и социальное преобразование.

Мы видим "мир, разделенный для всех", — используя слова выдающегося гондурасского поэта: мир Запада и Востока, Севера и Юга, богатства и нищеты, слабых и сильных государств, промышленно развитых и отсталых стран, стран воинственных и миролюбивых; это мир,

(Г-н Пас Барника, Гондурас)

в котором идет борьба между свободой и деспотизмом, пушками и идеями, между произволом и справедливостью, между тоталитаризмом и благородной силой человеческого достоинства.

Этот мир представляет собой пеструю мозаику. Он разделен спорами, недопониманием и нам по кусочкам как мозаику нужно выложить в нем зоны мира, придав смысл самому существованию различных наций, освобождая их из-под влияния поляризации, которая разрушает общую основу взаимопонимания.

Такое ясное историческое видение нового и обновленного мира отражается в идеях президента Гондураса Роберто Суасо Кордова, который, вступая на свой пост, заявил, касаясь Центральной Америки, что это должен быть район мирного сосуществования, где народы и лидеры могли бы установить и поддерживать взаимопонимание путем ясного диалога, происходящего в зоне мира, которого не нарушали бы звуки войн вследствие поляризации и конфронтации.

Я поднимаю вопрос о разных точках зрения здесь на форуме потому, что мы здесь слышали голоса тех, кто в течение длительного времени был заинтересован в том, чтобы превратить трибуну этой Ассамблеи в трибуну полемики и, делая смелые утверждения, предпринимал намеренные попытки ввести в заблуждение мировую общественность. Таким образом, мы являемся свидетелями постоянного неуважения к реальности, с тем чтобы отвлечь внимание человечества от внутренних проблем некоторых стран, которые являются следствием антидемократической политики своих правительств, что противоречит истинному самоопределению их собственных народов, которые хотят добиться этого путем свободного выражения народного суверенитета.

Тем не менее, я выступаю здесь на Ассамблее, главным образом для того, чтобы от имени своего правительства подтвердить то категорическое послание, которое выражало бы поддержку динамичной многосторонней и односторонней демократии, поддерживало бы идею мира для социально-экономического развития народов, в поддержку конструктивного и постоянного диалога между пятью странами региона Центральной Америки.

(Г-н Пас Барника, Гондурас)

Центральную Америку разрывает конфронтация; в ней происходят ожесточенные сражения, идет борьба против авторитаризма, борьба равенства против эксплуатации и автономии, против порабощения. Вмешиваются интересы, чуждые нашей истории, и особой печатью отмечена холодная игра в господство, которую пытаются навязать режимы, противоречащие гуманизму Центральной Америки. Мы полностью осознаем препятствия на нашем пути и опасности, грозящие нашим идеалам, мы также убеждены в своей непоколебимой готовности защищать их, но мы твердо верим, что все без исключения народы Центральной Америки не смогут достичь национальных и международных целей, если будут подрываться и игнорироваться преимущества мира — мира, основанного на идее о том, что ни один из наших народов не согласится быть рабом; мира, основанного на убеждении в том, что ни одна из наших стран не будет пытаться господствовать над другими; мира, основанного на признании того факта, что интересы всех государств в целом и каждого в отдельности будут удовлетворяться полнее в рамках системы регионального сотрудничества.

С этой целью — целью превращения Центральной Америки в зону мира — правительство Гондураса предложило региональный план мира, который содержит два существенных момента. Первый фактор заключается в том, что проблемы Центральной Америки связаны с политическим, экономическим и социальным кризисами, с военным фактором и фактором безопасности — источниками существующего печального положения. Они поэтому требуют глобального решения. Второй момент касается того факта, что проблемы Центральной Америки взаимно переплетаются на национальном двустороннем и многостороннем уровнях. Их решение требует регионального подхода.

Следовательно, с самого начала Гондурас заявил о своем непоколебимом стремлении добиваться многосторонних обязательств, ведущих к общему разоружению в регионе, прекращению незаконной торговли оружием и выводу военных и прочих иностранных советников, которые склонны исказить лицо всякой нации. Для того, чтобы это было эффективным и прочным, мое правительство также предложило договориться о международном механизме контроля и надзора для проверки искреннего и добросовестного выполнения упомянутых соглашений.

(Г-н Пас Барника, Гондурас)

Этим обязательствам нужно взаимное доверие в атмосфере демократической стабильности, к которой мы стремимся, и в то же самое время им необходим диалог, который способствовал бы процессу примирения в поиске плюралистических и демократических институтов в тех странах, которые страдают от глубоких разногласий и кровавого антагонизма. История и динамика развития обществ Центральной Америки также свидетельствуют о необходимости развития нашей экономики в интересах народа, поддерживаемой международным сотрудничеством без эгоизма. Питаемые взаимной зависимостью и единым духом многостороннее и одностороннее развитие обществ Центральной Америки является предпосылкой для мира в этом районе.

Такова наша основная международная позиция в отношении положения в Центральной Америке. Но мы должны также объяснить то, что мешает нам достичь вышеупомянутые цели и мы должны объяснить попытку исказить наши добрые намерения. Стремление народа Центральной Америки и особенно членов правительства Гондураса к достижению мира направлено на укрепление мира для того, чтобы содействовать экономическому и социальному развитию и осуществлению той основной нормы, согласно которой человек является первоочередной целью общества, и что состояние и достоинство человека являются неприкосновенными. Эта цель представляет собой гражданское наследие в рамках политической, экономической и социальной демократии. Вот к укреплению чего мы стремимся в нашей стране в сотрудничестве с нашими соседями, разделяющими наши ценности и чаяния.

Тем не менее постепенная радикализация правительства Никарагуа препятствует достижению этих целей, явно сказываясь в международном плане и подрывая поддержание мира и безопасности в Центральной Америке. Создание резко авторитарного строя в стране препятствовало достижению первоначального революционного плана и привело к сопротивлению и восстанию, в результате чего никарагуанцы ведут вооруженную борьбу с никарагуанцами на никарагуанской территории. Идеологическая и вооруженная конфронтация, имеющая место в этой стране, сказалась и на соседних странах, в значительной степени подорвав внутрирегиональные

(Г-н Пас Барника, Гондурас)

отношения и вызывая опасные последствия, которые, если не будут своевременно устранены путем диалога, который может привести к созданию демократического строя, за который никарагуанцы сражались с оружием в руках. Именно к этому призывает Центральная Америка, сталкиваясь постоянно с невыполнением обещаний.

Замена династической тирании тоталитарным экспансионистским и агрессивным режимом привела к милитаризации никарагуанского общества с вытекающими отсюда двумя аспектами, наносящими вред мирному существованию в этом стратегическом поясе американского континента. Первый заключается в нарушении военного равновесия в этом регионе. Второй - в нарушении условий безопасности путем вступления в экстра-региональные и экстраконтинентальные союзы за пределами континента, что ставит этот кризис в рамки глобальной конфронтации, обостряя и усугубляя трагедию Центральной Америки. В этой стране имеется позорная иностранная оккупация, экстраконтинентальный анклав, нарушающий национальное лицо никарагуанского народа с попустительством его теперешних руководителей.

Перед лицом такой реальности президент Гондураса Суасо Кордова обратился 1 сентября этого года с посланием к главам государств и правительств дружественных стран, подтвердив свое стремление к миру на основе конкретных предложений, внесенных по его инициативе во время обсуждений, предпринятых Контадорской группой по ограничению военных расходов и вооруженных сил.

"Могу заверить вас, что мое правительство, заявил президент, будет по-прежнему предано поискам мирного решения этой критической региональной ситуации, несмотря на обстановку международной напряженности, которую переживает Центральная Америка, мы сохранили без какого бы то ни было увеличения военный бюджет страны в ходе последних двух лет и сохраним его на том же уровне в будущем году. Более того, мое правительство приняло решение не расширять свои вооруженные силы, поскольку у нас нет никаких гегемонистических притязаний в Центральной Америке и мы больше всего стремимся к жизни в условиях мира и свободы."

(Г-н Пас Барника, Гондурас)

В соответствии с этим заявлением руководителя Гондураса, меры, которые мое правительство вынуждено было принять, ограничивались строго необходимыми шагами для обороны нашей страны, отвечающими праву каждого суверенного государства на самооборону, когда ему грозит опасность.

В области дипломатии моя страна по-прежнему неустанно и безоговорочно стремится к мирному урегулированию на глобальной и региональной основе путем одновременного рассмотрения различных проблем, стоящих перед Центральной Америкой. Нашей основной задачей в рамках Контадорской группы было и остается создание основы для мира в регионе.

В ноте, направленной 29 сентября этого года президентам стран Контадорской группы, президент Гондураса, выражая свое одобрение документа, излагающего цели, принятого министрами иностранных дел, в котором отражены пункты, содержащиеся в мирном предложении Гондураса от 23 марта 1982 года, заявляет, что этот документ может способствовать нахождению глобального и регионального решения через дипломатические каналы до тех пор, пока его положения будут основаны на твердой и политической воле. "В этом направлении, - добавляет он, - мое правительство не может не заявить вновь о своей искренней надежде на то, что будет достигнуто ответственное соглашение в поддержку мира, демократии, безопасности и сотрудничества в целях развития Центральной Америки, используя в качестве отправной точки цели, изложенные в документе, принятом в Панаме 19 сентября нынешнего года."

В противовес такому подходу, избранному Гондурасом, Никарагуа проводит политику, которая никоим образом не является конструктивной, так как она настаивает на отсрочке обсуждения важных проблем настоящего и будущего Центральной Америки, до тех пор пока не будут удовлетворены условия ее исключительного интереса.



(Г-н Пас Барника, Гондурас)

Тем самым правительство Никарагуа не только извращает региональные требования глобального решения, но, более того, открыто подвергает сомнению ожидания и надежды, которые связываются с работой Контадорской группы. В этой позиции мы видим возможность непредвиденных последствий. Правительство Никарагуа потребовало включения в повестку дня данной сессии Генеральной Ассамблеи вопроса о положении в Центральной Америке. Требование о включении этого вопроса для обсуждения Организацией Объединенных Наций мешает работе, которую страны Центральной Америки возложили на Контадорскую группу, и выносит обсуждение проблемы, касающейся данного района, за пределы континентального контекста в рамках конфронтации между Востоком и Западом с явным расчетом поляризовать и придать универсальный характер кризису, который касается Центральной Америки.

Подобные действия должны побудить страны мира задуматься над этим. Мы не можем игнорировать поведение тех, кто заявляет в Центральной Америке о том, что они пытаются интернационализировать местный конфликт, поставить его в рамки гегемонистской конфронтации; тех, кто пытается нарушать территориальную целостность государств, скрывать правду о серьезных внутренних кризисах, которые они сами создали; тех, кто систематически отказывается участвовать во всеобъемлющей программе разоружения и не позволяет своим гражданам свободно выражать свою волю, свои чаяния и свои идеалы; тех, кто приходит в этот форум, основанный на всеобщем взаимопонимании, для того чтобы дать волю языку насилия, который они практикуют в своих собственных странах в явное нарушение обязательств, лежащих на них в качестве основной опоры революционного процесса, которому они изменили; тех, кто содействует актам, которые разрушают демократические и плюралистические институты, которые в соседних странах основываются на суверенитете народа. Те, кто осуществляет такое поведение, которое является опасно провокационным, должны понять, что это является вызовом высоким идеалам тех, кто стремится к прочному миру в Центральной Америке, а также добрым намерениям, которыми вдохновляется в своей работе Контадорская группа.

(Г-н Пас Барника, Гондурас)

Поэтому мы видим примеры открытой интервенции в Сальвадоре; попытки дестабилизировать демократические правительства Гондураса и Коста-Рики; вызывающий тревогу рост вооруженных сил никарагуанского режима и заявления командующих, находящихся у власти в Никарагуа, о том, что "наша армия готова пересечь границы Гондураса и Коста-Рики". "Сальвадор является нашим щитом". "Мы распространим войну на Гватемалу и Панаму", - объявили они. "Мы будем поддерживать партизанское движение, создающееся в Гондурасе", - утверждают они. Более того, глава дипломатии Никарагуа заявил журналистам Панамы, что если не будет найдено мирное решение конфликта, то его правительству остается лишь объявить войну Гондурасу". Это было заявлено 9 сентября этого года в то время, когда проходила встреча девяти министров, которые в этот день приняли документ о целях, документ, представляющий собой, как кажется, обнадеживающую основу для будущих переговоров по достижению прочного мира. Все это представляет собой неизбежную перспективу военной агрессии и грубого нарушения принципа, провозглашенного международным сообществом, который является частью политико-правовой системы Организации Объединенных Наций, т.е. обязательства всех государств не прибегать к угрозе силой или применению силы.

Центральная Америка не нуждается в словах и действиях, которые еще более накаляют атмосферу и ужесточают братоубийственную борьбу. Центральная Америка более, чем когда бы то ни было, нуждается в таком мире, который помог бы погасить пламя войны. Нам нужно, чтобы диалог заменил противоречия, а переговоры возобладали над конфронтацией.

Мы видели достаточно кровопролития и страданий. Мы были свидетелями преследования и изгнания. Гибель 100 000 жителей Центральной Америки, которые умерли за последние пять лет; трагедия 500 000 человек, ставших перемещенными лицами в результате внутренней борьбы; страдания 60 000 беженцев - все это требует принятия неотложных мер, с тем чтобы положить конец этой трагедии.

(Г-н Пас Барника, Гондурас)

Несмотря на угрозу региональному миру и безопасности, исходящей от правительства Никарагуа; несмотря на его враждебное, догматическое и провокационное поведение; несмотря на его попытки регионализировать и интернационализировать этот конфликт, Гондурас торжественно заявляет, что он готов взять на себя обязательство по общему соглашению о мире, соглашению, предусматривающему демократию, безопасность и сотрудничество среди стран Центральной Америки.

Внешняя политика, которую мы только что изложили в отношении Центральной Америки, не может оставаться безразличной к серьезным конфликтам, которые глубоко волнуют страны мира сегодня, в других районах. В этой связи мы осуждаем незаконную оккупацию иностранными войсками территории Афганистана и Кампучии, а также недавнее вторжение в Чад.

Мое правительство решительно отвергает политику дискриминации и расовых преследований, политику апартеида в Южной Африке. Мы сожалеем, что правительство этой страны, отказываясь признать независимость Намибии, продолжает нарушать право этого народа самому решать свою судьбу.

Что касается Ближнего Востока, безжалостного расчленения Ливана, права палестинского народа на создание своего собственного независимого государства и обеспечения безопасных границ Израиля, то все эти вопросы требуют постоянных усилий, направленных на достижение мирного взаимопонимания, что будет содействовать созданию атмосферы гармонии и мирного сосуществования. Правительство Гондураса надеется, что будет проявлена сдержанность и благоразумие, с тем чтобы было найдено столь желаемое решение этих проблем.

Мое правительство выражает свою поддержку справедливому решению путем переговоров конфликта на юге Атлантики, и я повторяю нашу поддержку требованию Аргентинской Республики в отношении суверенитета над Мальвинскими островами. Мы считаем, что в этих целях требуется проявление добросовестности в международных отношениях.

(Г-н Пас Барника, Гондурас)

Правительство Гондураса хотело бы, в частности, официально заявить на этой Генеральной Ассамблее о своем негодовании и решительном осуждении в связи с ужасной гибелью 269 невинных людей, вызванной уничтожением корейского гражданского самолета. Этот преступный акт со стороны Советского Союза, который не имеет прецедента в истории гражданской авиации, встретил всеобщее осуждение и свидетельствует о том, до какой степени тоталитарные режимы игнорируют человеческую жизнь и проявляют неуважение к самым основным нормам цивилизованного сосуществования.

К этому добавилось вчерашнее террористическое нападение, которое унесло жизни нескольких южнокорейских руководителей, что должно быть осуждено всеми цивилизованными народами мира.

Я упомянул принципы невмешательства во внутренние дела других государств и самоопределения народов, потому что правительство Гондураса считает, что эти принципы нельзя игнорировать никогда и что международное сообщество должно принять это к сведению и осудить нарушения прав человека, которые систематически имеют место в странах на различных континентах.

В этой связи я с удовлетворением подтверждаю, что правительство Гондураса соблюдает принцип защиты и укрепления прав человека, которые являются обязательным элементом человеческого достоинства. Ясным доказательством этому являются наши усилия, направленные на улучшение юридической системы, которая защищает эти права, а также создание недавно конгрессом Республики парламентской комиссии на многопартийной основе, которой поручено эффективное осуществление конституционных гарантий.

Несмотря на то, что положение в мире выглядит мрачно, существование и эффективная деятельность этой Организации будут вселять надежду и давать поддержку всему человечеству. Будущее нашего мира в наших руках, мы разделяем личную и коллективную ответственность за обеспечение мирной жизни, основанной на справедливости и свободе, для грядущих поколений.

(Г-н Пас Барника, Гондурас)

Мы убеждены в том, что обязанность всех государств в своих международных отношениях руководствоваться обязательствами установленными для всего человечества Всеобщей декларацией прав человека 1948 года, которая возникла из пепла в результате пожара второй мировой войны двадцатого века:

"Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства". (Резолюция 217 (III) А, статья 1)

Г-н ЭСТИМЕ (Гаити) (устный перевод с французского): Мне особенно приятно передать вам от имени делегации Гаити самые теплые поздравления в связи с вашим избранием на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш большой опыт в области международных отношений, ваш блестящий рост до поста главы дипломатической службы Панама, объективность и широта взглядов, которые обычно характеризуют ваши заявления, делают вас наиболее подходящим человеком для осуществления таких деликатных функций, от которых во многом зависит успех нашей работы. Нам приятно отметить, что такая высокая честь оказывается представителю дружественной страны, с которой Гаити имеет честь поддерживать такие давние, прекрасные отношения.

Я хотел бы также выразить нашу признательность послу Холлаи, представителю Венгрии, за мастерство и умение, с которым он руководил работой тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне также воздать должное Генеральному секретарю г-ну Пересу де Куэльяру за его преданность делу нашей Организации, цели усиления ее роли и поддержания мира всюду, где он может оказаться под угрозой.

Делегация Гаити пользуется этой возможностью, чтобы с радостью приветствовать принятие в члены Организации Объединенных Наций братской страны Карибского бассейна Сент-Кристофер и Невис, которая, мы уверены, внесет активный и полезный вклад в работу нашей Организации.

(Г-н Эстиме, Гаити)

Хотел бы упомянуть трагическое событие, происшедшее вчера. Правительство и народ Гаити просят делегацию правительства Корейской Республики принять наши искренние соболезнования и передать наше сочувствие семьям погибших.

В прошлом году мы поделились с Генеральной Ассамблеей глубокой озабоченностью правительства Гаити в связи с ухудшением международного положения и настоятельно призвали международное сообщество систематически укреплять основы для диалога и совместных действий с целью постепенной ликвидации страшного призрака нищеты и насилия.

Сегодня мы можем только выразить наше разочарование и нашу негативную оценку по поводу недавних событий на международной политической и экономической арене. Конечно, изредка достигался неоспоримый прогресс, но этот прогресс не был очень большим, если его сравнить с распространением кризиса и постоянным усилением бесконечных страданий народов третьего мира. Напряженность в отношениях между государствами продолжает усиливаться; суверенные государства-члены Организации Объединенных Наций находятся под иностранной оккупацией; по-прежнему целые нации находятся под колониальным гнетом, апартеидом и другими более утонченными формами угнетения. И как будто этого не достаточно — мы только что явились свидетелями неопишуемого акта, совершенного одной сверхдержавой против беззащитных граждан, в нарушение самых элементарных норм прав человека.

Хотя некоторые богатые страны испытывают некоторые признаки оздоровления экономики, развивающиеся страны сталкиваются с катастрофическим экономическим кризисом, с неисчислимыми социальными последствиями, решение которых в основном зависит от беспрецедентных усилий, предпринимаемых в условиях международной солидарности.

Такая картина вряд ли вызывает оптимизм. Поэтому сейчас, как никогда, жизненно важно, чтобы каждый член великой семьи народов, будучи твердо убежден в неразрывности нашей общей судьбы,

(Г-н Эстиме, Гаити)

обещал честно уважать принципы нашего Устава с тем, чтобы мы вместе могли реализовать наши цели мира, братских отношений и справедливости, что в итоге соответствует вечным чаяниям всех людей мира.

Именно в свете этих соображений делегация Гаити хотела бы подтвердить свою позицию по основным пунктам нашей повестки дня, которые вызывают тревогу в мире. В этой связи я хотел бы прежде всего упомянуть Центральную Америку, где цикл насилия в этом году значительно возрос.

Это чрезвычайно волнующее положение отмечено слишком частым применением силы и пограничными инцидентами, число которых возрастает, что является источником постоянных кризисов, разрушительные воздействия которых могут, в конечном счете, выйти далеко за пределы затронутой зоны.

(Г-н Эстиме, Гаити)

Важно, прежде всего, подчеркнуть, что этот кризис вытекает, в сущности, из сложных и многочисленных социальных и экономических трудностей этого региона. Поэтому не может быть вопроса о простом сокращении этого конфликта до рамок конфликта Восток-Запад, который фактически представляет собой целую группу основных проблем, которые могут быть разрешены только самими народами этого региона, и они обладают законным правом определять свой строй и устанавливать свой путь развития.

В этом духе правительство Гаити, приверженное принципам, которые всегда лежали в основе его внешней политики, безоговорочно поддерживает конструктивные и смелые шаги, предпринятые странами, входящими в Контадорскую группу, с целью восстановления мира путем диалога и переговоров, мира, который является незаменимой основой любого экономического и социального прогресса. Оно также приветствует любые проявления твердости, направленные на поддержание равновесия сил и сохранение региональной безопасности.

Республика Гаити торжественно призывает прифронтовые государства с мудростью отклонить любые шаги по расширению конфликтов и быть готовым поддержать инициативы, которые могли бы привести к сбалансированному сокращению вооружений в регионе под эффективным контролем.

В Южной Атлантике положение, существующее на Мальвинских островах представляет собой, как мы часто говорим, последствия полностью устаревшего колониализма. Кровь, пролитая в прошлом году обеими сторонами, запланированное создание военно-воздушной базы при попустительстве южноафриканских фирм, что не определяется как защита архипелага, представляет собой неотложную и важную причину немедленного восстановления диалога. Вот почему отвергая свершившийся факт, навязанный силой, и непоколебимо поддерживая законные чаяния аргентинского народа, правительство Республики Гаити призывает Организацию Объединенных Наций способствовать нахождению окончательного решения путем переговоров.



(Г-н Эстиме, Гаити)

Ближний Восток уже больше тридцати лет является местом ведения войны, и каждый день приносит новую трагедию этому району мира, который уже имеет свою кровавую историю. Последняя вспышка насилия в Ливане доказывает, если такое доказательство необходимо, что разрешение этого регионального кризиса более чем когда-либо лежит на пути установления всеобщего мира на основе норм закона, морали и справедливости, в соответствии с духом резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Поэтому правительство Гаити считает, что поиски мира непременно вызывают признание и уважение со стороны всех соседей права Израиля на существование в рамках безопасных и признанных границ. Точно так же мы считаем, что не может быть вопроса об отказе народу Палестины в его праве на эффективное самоопределение в рамках физических, юридических и административных границ на основе его законных чаяний. Любые попытки игнорировать или отвергать эти основные критерии мирного решения могут привести лишь к дальнейшему совершенно ненужному проявлению ненависти в этом многострадальном регионе.

Правительство Республики Гаити в том, что касается вопроса о Кипре, хотело бы напомнить, что решение этой проблемы неизбежно влечет за собой уважение единства Республики Кипр и вывод всех иностранных оккупационных войск. Мы с удовольствием восприняли усилия Генерального секретаря в рамках миссии добрых услуг и выражаем надежду на то, что эта миссия увенчается успехом.

Республика Гаити также с вниманием и беспокойством следит за развитием на африканском континенте некоторых зловещих ситуаций, когда слишком часто в них участвуют иностранные державы, которые ставят под угрозу безопасность региона, тормозят социальное и экономическое развитие этих стран.

Мы особенно сожалеем о непримиримой борьбе, которая идет в настоящее время в Чаде. Правительство Гаити по-прежнему надеется, что эта страна, стремящаяся к независимости, добьется своего единства на основе диалога и с успехом осуществит полный и эффективный суверенитет над всей своей территорией.

(Г-н Эстиме, Гаити)

В том, что касается Западной Сахары, Республика Гаити по-прежнему считает, что имеется возможность мирного решения на основе принципа самоопределения в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и соответствующих резолюций Организации африканского единства. В этом отношении мы по-прежнему убеждены, что Специальный комитет Организации африканского единства, которому поручена задача организации референдума, эффективно осуществит эту задачу при активной поддержке заинтересованных сторон и народ Сахары в результате этого процесса сможет определить свое будущее в соответствии со своими законными чаяниями.

В Азии по-прежнему сохраняются очаги кризиса, вызванные и поддерживаемые экспансионистскими амбициями некоторых государств, которые полны решимости навязать другим свою волю средствами незаконного военного присутствия и грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций. Мы не можем не упомянуть в этом отношении трагедию, которая все еще имеет место в оккупированном Афганистане и в оккупированной Камбодже. Мы должны напомнить о ежедневных ужасах войны и репрессий. Республика Гаити горячо приветствует патриотическую борьбу кхмерского и афганского народов и надеется, что Организация Объединенных Наций умножит свои усилия для того, чтобы добиться возвращения к миру в рамках урегулирования, которое, естественно, приведет к окончательному выводу оккупационных войск и к признанию законных прав этих государств на определение своей собственной формы правления.

Далее правительство Гаити с удовлетворением отмечает обнадеживающие инициативы главы Южной Кореи, направленные на создание диалога на воссоединение Кореи. Весьма желательно, чтобы Организация Объединенных Наций поддержала эти мирные инициативы, которые осуществлены на основе принципов, полностью соответствующих основным целям Организации.

(Г-н Эстиме, Гаити)

С 1946 года наша Организация рассматривает ужасный и мучительный вопрос об апартеиде, который был осужден Генеральной Ассамблеей как преступление против человечества. Несмотря на всеобщее осуждение, режим Претории не только не выполняет резолюции Организации Объединенных Наций, но и упорно проводит преступную политику в отношении чернокожего населения Южной Африки.

Правительство Республики Гаити, я хотел бы напомнить, почти пятьдесят лет назад выступило в Лиге наций в отношении скандальной резни, устроенной в Юго-Западной Африке, и заставило ее впервые рассмотреть расовую политику Южно-Африканской Республики. Будучи верными этой исторической традиции, мы вновь сегодня подтверждаем свою приверженность народу Южной Африки и безоговорочную солидарность с его героической борьбой, которую он ведет за окончательную ликвидацию режима апартеида. Мы призываем Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций и все организации и учреждения, занимающиеся этим вопросом, в этом году, который является последним годом первого Десятилетия борьбы с расовой дискриминацией предпринять шаги для того, чтобы укрепить целый ряд мер, которые позволили бы преодолеть варварское высокомерие правительства Южной Африки и привели бы к созданию открытого, демократического и многорасового общества в Южной Африке.

Мы вынуждены осудить страны, которые объективно повинны в попустительстве этому режиму и оказывают ему политическую, экономическую, военную и ядерную поддержку под весьма сомнительным предлогом стратегических интересов, которые они должны соблюдать. Мы призываем их прекратить препятствовать принятию обязательных международных санкций против этого режима с тем, чтобы положить конец этой позорной политике, проводимой расистским меньшинством Претории.

Далее, мы видим то же самое отношение со стороны режима Южной Африки, который незаконно оккупирует Намибию и постоянно мешает осуществлению плана Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости этой территории.

(Г-н Эстиме, Гаити)

По этому вопросу, хотя мы должным образом ценим усилия Контактной группы, мы не можем не сожалеть о решении определенной страны связать процесс независимости с геополитическими соображениями, которые в любом случае не могут возобладать над правами намибийского народа осуществлять свой суверенитет над этой территорией.

Народ и правительство Гаити хотели бы вновь заявить о полной поддержке прифронтовых государств и героических борцов за свободу, которые ведут борьбу под знаменем Организации народа Юго-Западной Африки. Мы торжественно призываем международное сообщество добиться того, чтобы в 1984 году были наконец осуществлены обязательства, которые были взяты им в отношении намибийского народа с тем, чтобы добиться его независимости при полной неприкосновенности его территории в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности.

(Г-н Эстиме, Гаити)

Стало уже банальным повторять, что мы сейчас переживаем самый серьезный экономический кризис со времен 30-х годов, который называется самым неблагоприятным образом на самых бедных странах. В Африке, Азии и Латинской Америке развивающиеся страны являются свидетелями почти полного краха темпов роста этих стран, а в определенных случаях это является настоящей катастрофой.

Резкое снижение цен на сырье и последующее снижение поступлений от экспорта, значительное снижение темпов капиталовложений, резкое ускорение процесса задолженности в сочетании с сокращением в чистом виде международных трансфертов в конечном счете привели к весьма значительному снижению уровня жизни в третьем мире.

Не вдаваясь подробно в коренные причины этого положения дел, мы хотим повторить, что промышленно развитые страны несут большую часть ответственности за порождение такой трагической ситуации. Когда они решили путем проведения политики драконовых мер экономии бороться с инфляцией, вызванной понижением производительности труда в 70-х годах, они привели к глобальному снижению спроса на товары и услуги, а также к резкому увеличению учетных ставок, что вело к всеобщему спаду, что оказалось чрезвычайно тяжким бременем для стран третьего мира по причинам, в которых они неповинны.

Точно также помощь в целях государственного развития, увеличение которой могло бы компенсировать частично отрицательные последствия этой политики, никогда не достигала плановых цифр, установленных более 20 лет назад, когда в то же время расходы на вооружение достигли астрономической цифры 600 млрд. долл. США.

Все эти явления были подробно описаны и проанализированы комитетами экспертов в специализированных агентствах. Поэтому мы ограничимся лишь тем, что остановимся на некоторых особенно ярких фактах и сделаем определенные рекомендации, которые смогли бы помочь в достижении прогресса в этой дискуссии.

Во-первых, мы должны признать провал международных встреч, целью которых было положить конец этому кризису. Шестая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию закончилась горьким разочарованием в том, что касается стран

(Г-н Эстиме, Гаити)

третьего мира. Платформа Буэнос-Айреса, в которой Группа 77 представила ряд сбалансированных реальных предложений, встретила целый комплекс оговорок, которые были крайне узкими и носили эгоистический характер. Точно так же Каракасская конференция по внешнему финансированию сделала прежде всего возможным рассмотрение непримиримых разногласий между странами-донорами и странами-получателями.

Остается лишь удивляться, как, несмотря на совершенно очевидные временные трудности, которыми пытаются объяснить достижение незначительного прогресса, диалог между промышленно развитыми странами и развивающимися странами не прекратился до сих пор.

Несмотря на все это, как это уже однажды было заявлено президентом Жаном-Клодом Дювалье,

"Республика Гаити продолжает верить в будущее глобальных переговоров для установления нового экономического порядка, что позволит беднейшим народам третьего мира достичь порога развития, совместимого с достоинством человеческой расы и правом каждого человека на нормальные условия жизни".

Правительство Гаити полагает, что в ближайшем будущем необходимо установить систему практически постоянных региональных встреч, в результате которых представители Севера и Юга могли бы принять решения по конкретным экономическим вопросам с тем, чтобы выработать практические меры на кратковременной основе.

Во-вторых, модель оздоровления, предложенная западными странами, представляется нам как оптимистичной, так и неполной, ввиду того, что они утверждают, что оздоровление, начавшееся в промышленно развитых странах, неизбежно приведет к возрождению роста в третьем мире при условии, что третий мир, конечно, сначала предпринял бы необходимые операции в отношении того, чтобы поставить свои финансы на более здоровую основу. С нашей стороны мы продолжаем быть убежденными, что такого рода автоматизм не будет эффективным, поскольку структурные искажения не дают возможности для рыночного механизма действовать в полную силу в отношении развивающихся стран.

(Г-н Эстиме, Гаити)

Для того, чтобы скомпенсировать эти недостатки, мы должны создать специальные программы, специально ориентированные на некоторое число первостепенных целей, которые явятся неременным условием любого экономического оздоровления. Я говорю о стабилизации поступлений от экспорта, должных передач как частного, так и государственного капитала и об отсрочке в выплате стран третьего мира. Занимая такую позицию, Республика Гаити считает, что, если такие меры, как программы финансовой экономии, которые с их стороны продолжают скрупулезно применяться, так же как и инициатива Карибского бассейна, которую они приветствовали с удовлетворением, в самом деле представляют необходимые условия для нашего экономического развития, то точно также верно, что такие мероприятия кажутся смехотворно недостаточными по сравнению с размерами и масштабами потребностей региона.

Поэтому правительство Гаити задает себе вопрос, после того, как президент Белисарио Бетанкур заявил в своем известном выступлении о том, что если Центральной Америке потребуется 5 млрд. дслл. США для восстановления предыдущего темпа роста, то сколько миллиардов долларов потребуется карибским странам, чтобы достигнуть темпов роста, которые удовлетворили бы наиболее насущные потребности их народов. Мы совместно с основными государствами этого континента должны дать серьезный и обоснованный ответ на этот вопрос, постоянно помня о том, что факт экономического развития и социального прогресса в конечном счете является лучшей гарантией политической стабильности и региональной безопасности.

В-третьих, явная неспособность международной системы в ее теперешней форме предоставить необходимые компоненты для решения проблем развивающихся стран должна заставить третий мер стремиться изыскать пути и средства, дающие экономическое освобождение в сотрудничестве Юг-Юг.

На американском континенте были также предприняты недавно в этих целях полезные инициативы и следует воспользоваться данным случаем и воздать должное Экономической комиссии стран Латинской

(Г-н Эстиме, Гаити)

Америки и латиноамериканской экономической системы за их значимый вклад в дело налаживания региональной стратегии сотрудничества, что сделало возможным для всех стран этого континента встретить кризис разумной перестройкой их внешней торговли и общим использованием их широких ресурсов.

Вследствие своей структурной слабости и природных недостатков наименее развитые страны особенно пострадали от международного кризиса. Имеющаяся статистика в этом отношении показывает прежде всего сокращение доходов на душу населения, сокращение производства продовольствия, ощутимое сокращение в помощи в целях государственного развития, несмотря на обязательства промышленно развитых стран скорейшим образом удвоить помощь этим странам.

Как же в таких условиях мы можем не испытывать сомнений в отношении существующего международного порядка, когда даже для малой группы наименее развитых стран оказывается невозможным предпринять необходимые шаги и мобилизовать сравнительно незначительные суммы средств, необходимые для их развития?

Республика Гаити тем не менее призывает богатые страны изменить свой подход и сделать все возможное для установления существенной новой Программы действий, которая была официально принята в 1979 году в Маниле и одобрена в Париже в 1981 году и Белграде в 1983 году.

Это поверхностное рассмотрение международного положения, которое мы только что провели, позволило нам пролить свет как на серьезность, так и на сложность проблем, стоящих перед международным сообществом, и на сам характер принципов, которыми должны руководствоваться государства-члены Организации Объединенных Наций в поисках решений многочисленных трудностей, которые могут угрожать будущему человечества.



(Г-н Эстиме, Гаити)

Основное, о чем необходимо помнить, — это то, что не может быть прогресса в направлении мира и экономического развития в нашем все более взаимозависимом мире без постоянного проявления международной солидарности, без подлинной политической воли к переменам, без решимости со стороны ведущих держав осуществлять эффективно многочисленные резолюции, которые они подписали.

Республика Гаити, которая под руководством президента Жан-Клода Дювалье неустанно стремится к национальному развитию в условиях мира и стабильности, будет продолжать играть свою полную роль в международном сообществе в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в целях создания нового порядка, который был бы более справедливым и более гуманным.

В этом году, когда мы празднуем 200-летие со дня рождения Симона Боливара и воздаем должное той эпохе, Республика Гаити гордится тем, что она внесла решающий вклад в эту эпоху. Мы надеемся, что духовное наследие Освободителя так же, как и других великих создателей наций будет руководить нашими действиями на пути к миру, справедливости и братству.

Г-н АД-ДАЛИ (Демократический Йемен) (устный перевод с арабского): Господин Председатель, мне доставляет большое удовольствие в начале своего выступления поздравить вас в связи с избранием на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы совершенно уверены, что вы благодаря своему большому опыту и способностям будете успешно руководить работой данной сессии и способствовать ее успешному завершению, что будет отвечать чаяниям наших народов.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность и огромное восхищение конструктивной ролью и мудростью вашего предшественника г-на Имре Холлаи, возглавлявшего тридцать седьмую сессию Генеральной Ассамблеи.

Считаю своим долгом выразить свою признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Пересу де Куэльяру

(Г-н ад-Дали, Демократический Йемен)

за постоянные усилия по укреплению роли этой международной Организации и за эффективные действия в решении международных проблем во имя международного мира и безопасности.

Мне также доставляет удовольствие приветствовать в рядах Организации Объединенных Наций Сент-Кристофер и Невис.

В эти дни наш йеменский народ празднует 20-ю годовщину Революции 14 октября, которая под руководством Политической Организации национальный фронт заявила о решимости нашего народа положить конец британской оккупации и колониализму и осуществить свое стремление к национальному освобождению и социально-экономическому прогрессу.

В результате продолжительной и мужественной борьбы, во время которой наш народ принес большие жертвы, 30 ноября 1967 года мы сумели получить национальную независимость, а сегодня под руководством Йеменской социалистической партии наш народ борется за завершение очередного этапа национально-демократической революции с социалистической перспективой, решительно защищает свою революцию, добиваясь новых успехов в экономической, социальной и культурной областях, постоянно стремясь повысить материальный и духовный уровень людей.

Мы в сотрудничестве со своими братьями в северной части страны серьезно стремимся к достижению единства Йемена, в котором выражаются чаяния всего йеменского народа. Посредством братских встреч руководства двух частей страны, а также в рамках Высшего совета Йемена мы сумели достичь координации действий между двумя частями Йемена и добиться реализации важных шагов в направлении объединения в политической, экономической и социальной сферах в интересах нашего народа и его единства.

В рамках нашей последовательной внешней политики, исходящей из принципов мирного сосуществования, уважения национальной независимости и суверенитета, невмешательства во внутренние дела других стран, Демократический Йемен поддерживает дружественные отношения со своими соседями в регионе и с многочисленными странами мира.

(Г-н ад-Дали, Демократический Йемен)

Он вносит также вклад в Движение неприсоединения, к которому он принадлежит, и в деятельность международных и региональных организаций, действуя плечом к плечу с силами мира и прогресса во имя сохранения международного мира и безопасности, достижения прогресса и благосостояния, к которым стремятся все народы мира.

Наиболее характерной чертой этой сессии Генеральной Ассамблеи является то, что она проходит в период наихудшего состояния международного положения со времени второй мировой войны. Она является свидетелем опасного ухудшения международных отношений вследствие политики конфронтаций и возвращения к принципам холодной войны, которую проводит американская администрация, стремящаяся навязать силу, военное превосходство, гегемонию и подчинение. Сегодня мы еще далеки от достижения основной цели Устава Организации Объединенных Наций, а именно - установления мира, за который борются народы всей земли.

Империалистические силы во главе с империализмом Соединенных Штатов Америки являются основным источником напряженности, нестабильности и подрывают весь международный мир. Пренебрегая международными хартиями и нормами международного права, эти силы угрожают миру и безопасности всех народов, стремящихся к свободе и независимости, народов, которые освободили свои страны и стремятся укрепить свою независимость. В результате этой агрессивной империалистической политики Соединенных Штатов многие районы мира все еще являются очагами напряженности, особенно Ближний Восток, южная часть Африки, Центральная Америка, Карибский бассейн и Юго-Восточная Азия. Против независимых суверенных государств осуществляются акты агрессии. Между странами сеются раздоры, которые мешают народам достичь политической и экономической независимости, ставят под угрозу национальный суверенитет и территориальную целостность и угрожают международному миру.

(Г-н ад-Дали, Демократический  
Йемен)

Более того, человечество в целом проходит критический этап в своей истории, испытывая угрозу ядерной войны из-за того тупика, в который зашли переговоры по сокращению и ограничению вооружений, что объясняется неуступчивостью сил империализма, стремящихся навязать новые военные программы, разработать новые виды оружия массового уничтожения и навязать народам опасные теории, с тем чтобы заставить их признать принцип ядерной войны и возможности начала войны молниеносной или ограниченной.

(Г-н ад-Дали, Демократический  
Йемен)

Эта империалистическая политика несет угрозу международной катастрофы, и наша обязанность состоит в том, чтобы всем объединиться и предотвратить такую катастрофу. Таким образом мы подтверждаем наше желание достичь нашей общей цели — мира — и положить конец политической и военной эскалации и работать в направлении международного сотрудничества для достижения взаимного доверия всех народов и государств.

Регион Ближнего Востока переживает сейчас взрывоопасную ситуацию в результате империалистических заговоров и конспираций, направленных на уничтожение национальных сил и прогрессивных режимов, на установление военной и политической гегемонии Соединенных Штатов в регионе, а также на ликвидацию законных прав палестинского народа, который борется под руководством Организации освобождения Палестины — своего единственного законного представителя, — для того чтобы возвратить свои неотъемлемые права на возвращение на родную землю, на самоопределение и на создание своего собственного государства на своей родной земле.

В целях проведения своей расистской и экспансионистской политики и при поддержке своего стратегического союзника — Соединенных Штатов — Израиль продолжает свою агрессию против арабских стран и продолжает оккупировать палестинские арабские земли и применять самые жестокие запрещенные методы преследования палестинского народа, а также продолжает расширять поселения и конфискацию земли, таким образом изменяя географический и культурный облик этой земли.

Международная конференция по вопросу о Палестине, которая недавно состоялась в Женеве, подтвердила, что палестинский вопрос является ядром конфликта на Ближнем Востоке, и нельзя достичь справедливого, всеобъемлющего и длительного мира без полного и безоговорочного вывода израильских войск с оккупированных территорий Палестины и с арабских земель, включая Иерусалим, и восстановления неотъемлемых национальных прав палестинского народа. В заключительном коммюнике Конференции говорится о необходимости проведения международной конференции по этой проблеме, на которой бы присутствовали все стороны, а также Организация освобождения Палестины с равными правами.

(Г-н ад-Дали, Демократический Йемен)

Демократический Йемен призывает к выполнению многочисленных резолюций, принятых международным сообществом с целью прекращения агрессии Израиля и страданий палестинского народа. Демократический Йемен требует введения санкций против Израиля согласно Статье VII Устава Организации Объединенных Наций, а также требует от Израиля прекратить игнорировать международное сообщество. Это зависит от неограниченной поддержки Соединенных Штатов, которые стремятся заставить подчиниться им наш арабский народ и использовать результаты агрессии Израиля, чтобы внедрить частичные и индивидуальные поселения. Подобные империалистические сионистские планы направлены и против Ливана, так как союз сионизма и империализма, совершив кровавую расправу и варварское уничтожение жителей Ливана в прошлом году, пытается теперь навязать сомнительные решения и соглашения Ливана, а также присутствие многонациональных сил на его территории. Одной из самых основных целей американского и израильского присутствия в Ливане является нанесение удара единству Ливана, отделение Ливана от других арабских стран и превращение его в район, где идет гражданская война, расчищая путь таким образом для планов разделения Ливана и стирания характерных черт арабского народа, введение американского господства и израильского господства в этой стране. Такая политика была разоблачена актом нападения американских солдат на ливанские посты в Ливане.

Военная интервенция Соединенных Штатов в Ливане говорит об опасности, стоящей перед нашими арабскими народами, военные базы на территории Ливана говорят об американском военном присутствии в Ливане так же, как и военные корабли в арабских водах. Ливан стоит перед угрозой возвращения своего народа в век колониализма, а мир и безопасность нашего народа, его суверенитет, независимость и прогресс находятся перед угрозой.

Мы придерживаемся точки зрения, что урегулирование ливанской проблемы никогда не будет достигнуто, если не произойдет национального примирения. В этом отношении мы хотели бы подтвердить совместное заявление от 1 октября 1983 года, опубликованное в результате

(Г-н ад-Дали, Демократический Йемен)

визита президента Али Нассера Мохаммеда в Советский Союз, когда две стороны выразили убеждение, что предпосылкой к такому урегулированию является обеспечение независимости Ливана, территориальной целостности и прекращение американской агрессии в Ливане, а также осуществление резолюции Совета Безопасности о немедленном, безоговорочном и полном выводе израильских войск из Ливана.

Мы бы хотели выразить поддержку позиции Сирии и национальным силам в Ливане. Мы осуждаем все угрозы, направленные против Сирии, которой угрожают империалистические сионистские планы в этом районе.

Демократический Йемен выражает озабоченность по поводу продолжающейся ирако-иранской войны и выражает надежду, что скоро будет достигнуто мирное урегулирование и что усилия, направленные на прекращение войны, увенчаются успехом, и общему империалистическому и сионистскому врагу будет оказано сопротивление и будут достигнуты цели, представляющие интерес нашего народа.

Южная Африка — еще одна горячая точка, которая появилась в результате позиции, занятой западными странами, возглавляемыми Соединенными Штатами, которые поддерживают расистский режим в Южной Африке и политику расовой дискриминации, проводимую политическими, экономическими и военными кругами. Эти страны помешали международной конференции, проведенной в Париже в апреле 1983 года в поддержку борьбы намибийского народа, принять рекомендации о введении мандатных санкций против расистского режима в Южной Африке и способствовали игнорированию режимом международного сообщества и угрозе миру и безопасности прифронтных африканских государств. Демократический Йемен призывает к немедленному осуществлению резолюции 435 (1976) относительно независимости Намибии, оказывает свою поддержку борьбе намибийского народа за свою независимость, возглавляемой Народной организацией Юго-Западной Африки, и осуждает империалистические

(Г-н ад-Цали, Демократический  
Йемен)

расистские попытки связать независимость намибийского народа с выводом кубинских сил из Анголы. Мы также поддерживаем борьбу народа Южной Африки против расистского режима и мы поддерживаем прифронтовые государства, их борьбу с неоднократными актами агрессии и экономического эмбарго со стороны Претории. Мы обращаемся к международному сообществу с призывом ввести мандатные санкции против Южной Африки, поскольку международное сообщество осудило расизм как самое ужасное преступление против человечества.



(Г-н ад-Дали, Демократический Йемен)

Народы в Латинской Америке переживают наращивание вооружений, экономическое эмбарго и вмешательство в свои внутренние дела, осуществляемые администрацией Соединенных Штатов, которая проводит военные маневры в районе Центральной Америки и оказывает политическую и военную помощь поддерживаемым ею режимам и наемникам. Направляя весь свой материальный, политический и военный потенциал против народов этого региона, она еще раз доказывает свои враждебные намерения в различных частях мира. Подтверждая свою поддержку Кубе, Никарагуа и Гренаде в их конфронтации по отношению к политике нажима со стороны Соединенных Штатов, Демократический Йемен призывает международное сообщество принять меры, чтобы не допустить осуществления подобных планов и еще раз подтверждает свою веру в право государств и народов этого региона выбирать свои собственные методы экономического и политического развития. В то же время мы выражаем свою поддержку национальным освободительным движениям в Центральной Америке и в районе Карибского бассейна и особенно в Пуэрто-Рико.

Мы боремся за мир, и поэтому Демократический Йемен подтверждает свою поддержку народу Сахары в его борьбе за самоопределение и призывает к немедленным прямым переговорам между правительством Марокко и ПОЛИСАРИО, укреплению усилий Организации африканского единства, направленных на достижение этой цели. Мы осуждаем всякое империалистическое вмешательство во внутренние дела Афганистана и Кампучии. Мы одобряем предложения индо-китайских стран по вопросу мира и стабильности в этом регионе. Мы также приветствуем предложения афганского правительства, направленные на прекращение и предотвращение иностранной интервенции. Мы призываем соседние с Афганистаном страны вступить в переговоры с правительством Демократического Афганистана и добиться решения нерешенных проблем.

Демократический Йемен также подтверждает необходимость уважения суверенитета и единство Кипра. Мы поддерживаем предложения Демократической Кореи с целью объединения этой страны и призываем к выводу иностранных войск из Южной Кореи. Мы поддерживаем отношения

(Г-н ад-Дали, Демократический  
Йемен)

добрососедства и имеем тесные исторические связи со странами Африканского Рога и поэтому заинтересованы в безопасности и стабильности в этом регионе. Мы придерживаемся того мнения, что такой безопасности и стабильности можно достичь с помощью уважения независимости и суверенитета стран этого региона, как предусмотрено в Уставе Организации африканского единства. Что касается Чада, то мы поддерживаем усилия Организации африканского единства, направленные на решение проблем этой страны, и осуждаем попытки империалистов помешать мирному решению путем эскалации военной интервенции, которая угрожает безопасности и единству народа и территории Чада.

Международное сообщество призывает к разоружению. Гонка вооружений, особенно гонка ядерных вооружений, достигла опасного уровня и представляет собой угрозу всему миру. Империалистическая подготовка к ядерной войне является жестоким преступлением против человечества. Ядерная стратегия администрации Соединенных Штатов и ее союзников по Организации Северо-атлантического договора (НАТО) направлена на то, чтобы достичь ядерного превосходства и подготовиться к ядерной войне. Мы приветствуем мирные инициативы, выдвинутые Советским Союзом, в целях уменьшения опасности ядерной войны, укрепления мира во всем мире и обеспечения мирного сосуществования. В то же время мы осуждаем империалистическую стратегию. Мы призываем правительство Соединенных Штатов и их союзников по НАТО положительно ответить на эти инициативы, мы осуждаем помощь западных стран Южной Африке и Израилю, направленную на укрепление ядерного потенциала этих двух расистских режимов, что увеличивает опасность ядерной войны на Ближнем Востоке и в Африке. Экономические ресурсы, которые растрачиваются на гонку вооружений, и тот факт, что миллионы людей в различных частях мира лишены основных средств к существованию, подтверждает взаимозависимость, которая существует между разоружением и развитием. Огромные суммы денег, которые тратятся на вооружение каждый год, достигают 700 миллиардов долларов США и мешают решению международных проблем.

(Г-н ад-Дали, Демократический Йемен)

Мы убеждены в необходимости продолжения борьбы во имя достижения мира и экономического развития и призываем к немедленному осуществлению Заключительного документа двух специальных сессий Генеральной Ассамблеи, посвященных разоружению, призываем к тому, чтобы необходимые ресурсы использовались в целях международного развития и сокращения существующего разрыва между промышленно развитыми и развивающимися странами; мы поддерживаем международную кампанию за разоружение.

Гонка вооружений, которая выражается в интенсивном наращивании вооруженных сил Соединенных Штатов Америки и формировании сил быстрого развертывания, имеет целью создание обстановки отсутствия безопасности в неприсоединившихся странах и увеличивает опасность напряженности во всем мире. Военные маневры войск Соединенных Штатов на Ближнем Востоке в 1982-1983 годах, представляют собой форму давления и угрозу со стороны Соединенных Штатов в их попытке терроризировать народы региона и шантажировать их, а также расширить влияние Соединенных Штатов и истощить ресурсы района. Такие провокационные маневры носят враждебный характер против народов Ближнего Востока и представляют непосредственную угрозу их суверенитету. Они противостоят Уставу Организации Объединенных Наций, принципам международного права и неприсоединения. Новейшее оружие Соединенных Штатов, включая разведывательные АВАКС, которые используются в этих маневрах поблизости от берегов и территории Демократического Йемена, отбрасывают нас назад в век колониализма и империализма. Они являются продолжением той угрозы Индийскому океану, которая возникает в результате расширения военных баз и американского военного присутствия, особенно на острове Диэго Гарсия.

Демократический Йемен стремится продолжать свои усилия и мирные шаги, направленные на достижение стабильности в регионе и обеспечение мира в соответствии с интересами народов. Мы неоднократно призывали к ликвидации иностранных военных баз в районе Красного моря, Индийского океана и всего Ближнего Востока. Мы вновь повторяем свой

(Г-н ад-Дали, Демократический  
Йемен)

призыв превратить Индийский океан и прилегающие к нему районы в зону мира и призываем международное сообщество принять срочные меры для ликвидации тех препятствий, которые ставят Соединенные Штаты и их союзники на пути к созыву в начале будущего года международной конференции по Индийскому океану, тем более, что созыв этой конференции откладывается вот уже в течение нескольких лет.

Продолжающееся ухудшение международного экономического положения представляет угрозу для международных отношений.

(Г-н ад-Дали, Демократический Йемен)

Отрицательные экономические последствия усилили беспокойство среди развивающихся стран, тем более что их развитие оказалось под угрозой, а во многих случаях приостановилось. Наименее развитые страны не добились роста по сравнению с уровнем развития, достигнутым в 1980 году.

Расширяющаяся пропасть между промышленно развитыми и развивающимися странами объясняется несправедливой экономической политикой, проводимой развитыми капиталистическими странами. Рост протекционизма со стороны развитых капиталистических стран, повышение цен на их экспорт в сочетании с падением цен на экспорт из развивающихся стран, а также рост процентов на займы привели к огромному дефициту платежного баланса развивающихся стран.

Эти страны в настоящее время испытывают бремя внешней задолженности, которая к концу 1983 года достигла 630 млрд. долл. США, а выплата процентов по этой задолженности составляет ежегодно 130 млрд. долларов.

Развивающиеся страны на целом ряде международных форумов выступили с практическими предложениями и конструктивными идеями, направленными на уменьшение последствий международного экономического кризиса с учетом интересов как развитых, так и развивающихся стран. В этой связи экономическая декларация седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Дели, предложения, принятые в Буэнос-Айресе, а также резолюции ЮНКТАД представляли собой попытку оживления мировой экономики. Но проблема, по-видимому, состоит в том, что предложения о глобальных переговорах по созданию нового экономического порядка не встретили необходимых добрых намерений и решимости со стороны промышленно развитых капиталистических стран.

Демократический Йемен, как и другие развивающиеся страны, в особенности наименее развитые страны, сталкивается с огромными экономическими проблемами, возникающими вследствие ухудшения международного экономического положения. Он подчеркивает необходимость

(Г-н ад-Дали, Демократический  
Йемен)

того, чтобы на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи мы удвоили свои усилия, с тем чтобы найти срочное решение проблем мирового экономического кризиса, тем более, что мы живем в мире растущей взаимозависимости.

Ухудшение международного положения подчеркивает важную роль Организации Объединенных Наций в деле достижения мира, как об этом говорится в Уставе Организации. Сегодня усилия Организации по достижению ее целей сталкиваются с препятствиями, возникающими вследствие неуступчивой позиции Соединенных Штатов в Совете Безопасности, где они пользуются правом вето для того, чтобы помешать Организации Объединенных Наций в ликвидации конфликтов и осуществлении необходимых мер для достижения разоружения.

Наша страна всегда стремилась сотрудничать со всеми странами, заинтересованными в обеспечении международного мира и безопасности и укреплении роли Организации Объединенных Наций в мирном решении проблем, стоящих перед человечеством. Мы надеемся, что на нынешней сессии удастся создать лучший международный климат, тем самым снизить напряженность в международных отношениях и превратить эту Организацию в основу для международного сотрудничества в интересах мира, разоружения и экономического развития.

Г-н ТЭННИС (Сент-Винсент и Гренадины) (устный перевод с английского): Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, г-н Председатель, чтобы поздравить вас в связи с избранием на этот очень ответственный пост на этой чрезвычайно важной Ассамблее нашего международного сообщества. Организация Объединенных Наций и данная Генеральная Ассамблея, несмотря на все наши недовольства ими, представляют собой потенциальную силу, поддерживающую международную стабильность и порядок в океане напряженности и продолжающихся конфликтов.

Я понимаю, что в связи с тем, что в этом международном сообществе нам приходится рассматривать многочисленные конфликты один за другим, которые привлекают наше внимание и которые должны быть разрешены здесь, ваша задача становится еще более сложной. Я убежден, однако, что вы оправдаете доверие данной Ассамблеи.

(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и Гренадины)

Может быть было бы благоразумным для нас, членов данной Организации, собравшихся здесь, пересмотреть цели, для достижения которых была создана в 1945 году Организация Объединенных Наций? Разве не настало время для нас рассмотреть вопрос о том, как наши государства пытаются содействовать этим целям и задачам? Никто из нас не избежал ошибок, ни одно из наших государств не является воплощением добродетели. Однако действительно важным может оказаться то, как мы понимаем наши обязанности как государств-членов и пытаемся поддержать те цели и задачи, которые воплощены в Уставе Организации Объединенных Наций.

Международное сообщество сталкивается с бесчисленными проблемами. Определить их первоочередность в целях принятия коррективных действий, возможно, трудно, поскольку мнения могут расходиться. Некоторые могут сказать, что оздоровление мировой экономики — это первостепенный вопрос, который надо рассмотреть, поскольку это уменьшит безработицу и приведет к большей социальной справедливости. Другие могут придерживаться того мнения, что нарушение прав человека, непереносимых для всего человечества, является вопросом первостепенной важности. Много можно сказать в пользу этой точки зрения. Однако самым серьезным вопросом является достижение ядерного разоружения. Этот вопрос встает снова и снова, поскольку это серьезная проблема. Мы не можем испытывать удовлетворение сегодня, когда мы видим, что существуют огромные запасы ядерного оружия. Мы не можем испытывать удовлетворение в силу той огромной опасности, которая нависает над человечеством просто в силу его наличия. До тех пор пока существует ядерное оружие, будет существовать и неприемлемый риск, который не ликвидирует никакая гарантия не наносить первый удар. Существует настоятельная необходимость проведения переговоров для сдерживания, контроля и сокращения распространения ядерного оружия. Для достижения любого соглашения должна быть проявлена воля всех сторон идти на уступки для сокращения существующего ядерного оружия и в конечном итоге ликвидации всего ядерного оружия всеми государствами.

(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и  
Гренадины)

Время истекает. Ясно, что чем дольше будет существовать это оружие массового уничтожения, тем выше вероятность того, что может произойти его ошибочное применение со всеми ужасающими последствиями. Никто не может создать систему, которая не была бы подвержена ошибкам. Можем ли мы жить, испытывая удобное самоудовлетворение в таких обстоятельствах? Должны ли мы бояться обидеть другую сторону, если от этого зависит существование человечества? В термоядерной войне на земле не может быть безопасных уголков. Никто не может предсказать, даже самые выдающиеся ученые, каков будет коммулятивный эффект для человечества, если государства начнут безумную и нерациональную перепалку ядерными ракетами, полностью сознавая, что такая катастрофа приведет к полной гибели другой стороны.

В каких же целях тогда сохраняется это оружие? Мне говорят, что сам страх перед ним создает большую безопасность в мире и все же, несмотря на этот страх, сегодня на земле больше войн и конфликтов, чем когда-либо. Конфликты бушуют на Ближнем Востоке, на Дальнем Востоке, в Африке, в Центральной Америке, в Южной Америке, в Северной Ирландии, в Афганистане и в других местах. Похоже, что война становится заразной международной болезнью, подобной чуме. А может быть этот самый страх, это ложное чувство безопасности под ядерным зонтиком развязывает руки для противозаконных действий в других безъядерных районах. Принимая во внимание извращенную логику, многое следует сказать о взаимном воздействии страха.

По этой причине Сент-Винсент и Гренадины не могут с ответственностью выступать за одностороннее разоружение, что является игрой с огнем. Одностороннее разоружение является нелогичным рецептом для лечения очень серьезной проблемы соперничества, поскольку любая страна, которая будет вовлечена в этот конфликт между сверхдержавами, поставит себя в очень невыгодное положение. Какая бы страна ни поступила таким образом, она будет психологически ослаблена вне зависимости от ее военного потенциала в обычных видах вооружений и может стать предметом шантажа.



(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и Гренадины)

Поэтому вместо одностороннего разоружения должно иметь место постепенное сокращение, и насколько это возможно, следует в ходе такого сокращения соблюдать паритет до тех пор, пока все такое оружие не будет полностью уничтожено. Такого типа равновесие явилось бы гарантией и отрезвляюще сказалось бы на непрерывных конфликтах человеческого характера, в которых сосуществуют любовь и ненависть, страх перед опасностью и вера в безопасность, в которых национальные интересы и гордость преобладают над благоразумием и даже стремлением к миру.

Я убежден, что мы должны совместно и ежегодно рассматривать этот вопрос и в позитивном духе откликнуться на нашу озабоченность, искренне стремясь пробудить сознание нашей Ассамблеи, всех ее членов относительно опасности, которой подвергается международное сообщество и над которой оно не имеет никакого контроля.

Совершенно очевидно, что ни одна из сверхдержав не может выйти победителем. Поэтому совершенно очевидно, что должен быть достигнут разумный компромисс. Как та, так и другая должны пойти на уступки, обе должны проявить гибкость. Этого требует не страх, а разум.

В прошлом году на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций я надеялся, что муки Ливана к настоящему моменту уже прекратятся. Однако напряженность, неразбериха, внутренняя борьба, гибель людей и уничтожение имущества существуют сегодня как и год назад. Малая страна разрывается на части не только из-за внутренних разногласий, но также из-за вмешательства извне во внутренние дела этой страны, являющейся членом нашей всемирной Организации, хотя эта страна мала и слаба. Ливан был когда-то, несмотря на свои малые размеры, богатой и процветающей страной Средиземноморья, пользующейся международной репутацией в банковском деле. Сегодня этому положению положен конец борьбой. Конечно, имеется различие в интересах, и надо в национальных интересах добиться обуздания и примирения различных вероисповеданий. Конечно, в рамках ее общества имеются глубокие исторические проблемы, основанные на концепции

(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и Гренадины)

разделения власти, в отношении структуры и состава правительства. Все же несмотря на это, если бы народ Ливана оставили в покое и стимулировали разрешение разногласий путем диалога, а не на поле битвы, если бы фактическому разделению этой небольшой страны был немедленно положен конец, если бы вместо того, чтобы предоставлять этой стране оружие для убийств и разрушений, ей была бы оказана финансовая помощь для восстановления разрушенной экономики страны и оказано содействие воссоединению разбитых семей, то такие меры носили бы конструктивный характер, содействовали бы процессу мира, оказали бы еще большую честь всем тем, кто добился теперешнего прекращения огня.

Я считаю, что необходимо воздать должное тому, кто этого заслуживает, и следует поблагодарить правительство Саудовской Аравии в связи с чрезвычайно позитивной и конструктивной ролью, которую оно сыграло в достижении прекращения огня путем переговоров. Соединенные Штаты и Сирия сыграли очень важную роль в этом процессе, хотя он может оказаться и очень непрочным, лишь одним из многочисленных соглашений о прекращении огня в Ливане.

Разве не можем мы надеяться, что на этот раз, учитывая многочисленные благоприятные факторы, прекращение огня не будет нарушено и что на смену оружию придет диалог в усилиях, направленных на разрешение оставшихся разногласий, что возникнет правительство, пользующееся доверием ливанского народа, правительство, которое будет определять будущее этой страны в обстановке мира и справедливости.

В прошлом году все говорило о том, что возможно близко разрешение палестинского вопроса. Однако этого не случилось. Сейчас, спустя год, будущее родины для палестинцев представляется столь же неопределенным. Наблюдается больше внутреннего раскола, чем единства. Но несмотря на это, подлинный мир на Ближнем Востоке воцарится лишь тогда, когда народ Палестины будет иметь страну, которую он сможет назвать своей родиной.

(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и Гренадины)

Мы не можем без внимания отнестись к росту насилия в Центральной Америке. Еще в одном районе мира люди решили отказаться от урегулирования национальных проблем путем переговоров, разумно урегулировать свои разногласия, не прибегая к оружию, и это привело к смерти и разрушениям, обрушившимся на ни в чем не повинных женщин и детей, большинство из которых искренне желают жить мирно той самой жизнью, в которой им отказано в результате явно бессмысленной и трагической жестокости их соотечественников. Будет ли когда-либо положен конец росту числа бездомных и беспомощных беженцев? Проблема беженцев — это в конечном итоге наша проблема, поскольку мы призваны отражать совесть и сострадания человечества. Эта ответственность налагает на нас тяжелое бремя, т.к. существование беженцев из охваченных войной районов само по себе доказательство того, что мы не смогли сохранить импульс в процессе борьбы за мир во всем мире и достичь высоких целей, воплощенных в Уставе нашей всеяющей надежды и вызывающей уважение всемирной Организации.

Мы находимся здесь не потому, что являемся мечтателями. Я думаю, что мы находимся здесь потому, что являемся крестоносцами в походе за мир, справедливости и уравновешенный международный порядок. Наше стремление к этим благородным целям должно быть полным и неустанным. Поэтому источником вдохновения для моей страны является сотрудничество стран с целью положить конец человеческим страданиям, подавить этот внутренний гнев в характере человека, который приводит к тому, что братья и сестры воюют друг против друга во имя целей, в которые они, возможно, страстно верят.

Сент-Винсент и Гренадины хотели бы аплодировать инициативе Мексики, Кобумбии, Венесуэлы и Панама — Контадорской группе — в их попытке найти общую платформу для воюющих группировок в Центральной Америке, что составило бы основу для переговоров о прекращении войны. У этой проблемы нет легкого решения, но переговоры — это правильная политика, поскольку это поможет выявить проблемы и, сконцентрировав на них внимание, дать возможность найти их решение. Те, кто

(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и  
Гренадины)

предоставляет средства уничтожения, не содействуют таким образом делу мира. Этому делу лучше содействовало бы сокращение потока вооружений и предоставление возможности для свободного волеизъявления народа без какого-либо запугивания. Человек по своему характеру свободолюбив, и не следует предпринимать каких-либо шагов, чтобы отказать ему в этой свободе. Его право выбора и право принимать решения являются основными для поддержания этого свободолюбия\*

---

\*Г-н Кофа (Либерия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

1 сентября этого года в мире произошла страшная трагедия в гражданской авиации. Корейский самолет 007 был сбит ракетами. На Сент-Винсент и Гренадины этот инцидент произвел ужасное впечатление. Мы критично подошли к рассмотрению последствий этого чудовищного преступления, в полной мере понимая трагедию гибели 269 невинных людей. Позиция Сент-Винсента и Гренадин не заключается в том, чтобы просто присоединиться к хору осуждения, она скорее основана на решимости обеспечить такое положение, при котором подобные трагедии никогда больше не повторялись бы. Не может быть какого-либо серьезного успокоения для семей погибших. Несмотря на право Советского Союза охранять свою территориальную целостность, он должен нести ответственность за эту трагедию.

Было бы ужасно, если бы каждый раз, когда гражданский самолет вторгался в национальное воздушное пространство страны по любой причине, такая целостность национальной безопасности страны защищалась бы уничтожением самолета. Очевидно, что в нашу эпоху, когда гражданская авиация фактически переполняет небо, следует должным образом учитывать тип самолетов, по которым ведется огонь, поскольку это может поставить под угрозу пассажиров, удобно устроившихся в своих креслах и не сознающих, что они обречены. Это было бы ужасным неуважением человеческой жизни поступать иначе, и тем не менее такой непростительный акт имел место - акт непростительный, независимо от того, совершен он по ошибке или нет. Международное сообщество должно ответить на это принятием коллективных мер по обеспечению того, чтобы этого больше не случилось. Должна быть международная конвенция, устанавливающая кодекс процедурного поведения, которому надо следовать в случаях нарушения национального воздушного пространства. До произведения обстрела или запуска ракет следует немедленно установить, какой самолет нарушил национальное воздушное пространство. Конвенция должна определять, как летчик вторгнувшегося гражданского самолета должен отвечать на приказы и как должен поступать летчик военного самолета, преследующего его.

(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и Гренадины)

Необходимо, чтобы все государства дали отклик на это предложение. Какова бы ни была реакция на требование компенсации, международные пассажиры не должны платить столь высокой ценой. Сент-Винсент и Гренадины настоятельно призывают к сдержанности в действиях при нарушении воздушного пространства какой-нибудь страны. Гораздо более мудрым и уместным было бы сохранить международное уважение и добрую волю путем приземления гражданского самолета, выяснить его шпионскую деятельность вместо того, чтобы предполагать о ней, разоблачить порочный акт и вследствие этого завоевать большее сочувствие и понимание со стороны международного сообщества. Сент-Винсент и Гренадины испытывают огромное беспокойство, поскольку лишь по воле провидения каждый из нас не оказался в числе пассажиров этого последнего трагического рейса 007 самолета корейских авиалиний. Пусть такая трагедия никогда, никогда не повторится вновь.

Говоря о трагических событиях, я хотел публично и официально заявить здесь о своем возмущении и о возмущении и ужасе, которые испытывает мое правительство в связи с трагическим инцидентом, имевшим место всего лишь вчера в воскресенье в Бирме, когда 15 членов южнокорейского правительства и в том числе 5 министров и один посол были убиты во время церемонии в Мавзолее мучеников. Это часть беды, от которой страдает мировое сообщество: бесчувственность в нашем понимании и осознании серьезной ценности человеческой жизни и готовность нашей страны время от времени проявлять преступное неуважение к такой жизни. Я хотел бы официально заявить о своем глубоком сочувствии и сочувствии правительства и народа Сент-Винсента и Гренадин.

Проблемы Южной Африки более чем 20 лет привлекают внимание нашей Ассамблеи. Поскольку эти проблемы приводят к эскалации мер и ужесточению позиций, все мы стремимся к справедливому их решению. С каждой инициативой, направленной на поиски решений, возникают надежды, которые затем разбиваются о южноафриканскую скалу

(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и  
Гренадины)

непреклонности и страха. Однако их разрешение со стороны Южной Африки, как об этом должны сообщить ее друзья, зависит от справедливого отношения ко всем африканцам, как к черным, так и к белым, а не только к белым африканцам. Намибия должна быть освобождена от правления и контроля меньшинства, и таким образом должен быть положен конец репрессивным мерам, направленным на отказ в законном выражении воли большинства.

Южная Африка в пределах своих собственных границ должна начать признавать законные права негритянского населения и признать принцип того, что в условиях любой системы все люди имеют право на равное положение в обществе, будь то политической, юридической, административной или экономической областях, и что белые должны разделить власть с черными на основе равноправия, при котором все имеют равные права и привилегии.

Я понимаю серьезную обеспокоенность правительства Южной Африки в отношении той роли, которую будут играть белые, когда в этой стране воцарится равноправие, но любая озабоченность, которая не признает того, что справедливость должна быть обеспечена для всех, приводит лишь к усугублению конфликта, а не к его уменьшению в Южной Африке, характеризуемой фанатизмом и ненавистью и провозглашающей расовое превосходство.

Меня поэтому вдохновляют определенные достижения Генерального секретаря в его недавних переговорах с правительством Южной Африки по вопросу о Намибии. Сент-Винсент и Гренадины сознают, что путь вперед труден и тернист, но мы верим в то, что терпеливость и усердие Генерального секретаря могут привести к успеху.

Основная причина большинства проблем мира заключается либо в расовом, либо в религиозном фанатизме, национальных экспансионистских амбициях или же в слабости одной страны, близкой к другой стране, если рассматривать эту слабость как угрозу безопасности другой страны.

(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и  
Гренадины)

Расовая и религиозная нетерпимость в рамках границ одной страны наносят удар национальным целям единства и силе в результате единства. Неправильно для граждан страны быть разделенными на основе расы, но еще более непонятно людям одной этнической группы или какой-либо другой группы быть разделенными и преследуемыми за свои религиозные убеждения. Ограничивать права одной группы на основе религии — это попытка задушить мысль. Преследование никогда в истории человечества не могло задушить религиозную веру. Совершенно естественно, что оно вызывает страх и осторожность, но укрепляет веру и привлекает новых верующих. Христианская религия является таковой. Статья 1 (3) Устава Организации Объединенных Наций поддерживает свободу вероисповедания и религии в качестве основного права человека. Поэтому это не является вмешательством во внутренние дела другой страны призывать, где имеется нарушение Устава на этой основе, прекратить преследование людей за их религиозные или политические убеждения. Человечность и сострадание требуют, чтобы мы как страна это делали. Мы требуем уважения к нашим институтам и требуем от тех, кто не согласен с положением нашего Устава, чтобы они пересмотрели свои позиции.\*

---

\*Г-н Кофа (Либерия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.



(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и Гренадины)

Утверждают, что мировая экономика выходит из длительного застоя. Это, конечно, так, если смотреть с точки зрения роста показателей в различных областях экономики высоко развитых стран мира. С точки же зрения малых и развивающихся стран, картина является иной.

Далее, говорят, что развивающиеся и слаборазвитые страны извлекают для себя пользу из окончания спада и расширения экономики промышленно развитых стран. Вопрос лишь заключается в том, когда и как. Говорят, на нас благотворно скажется эффект стекающей каплями струйки, о которой так много говорят. Но это предполагает, что, по мере того как промышленно развитые страны расширяют свою экономику путем увеличения спроса на основные потребительские товары, бедные страны извлекут для себя выгоду из роста покупки их сырья и, благодаря этому росту, получают более высокие цены за такое сырье. Таким же образом часть аккумулированного богатства промышленно развитых стран, благодаря закупкам, будет стекать струйкой в более бедные страны и через различные области экономики.

Мы не сомневаемся, что эффект стекающей струйки произойдет. Проблема заключается в том, в какие сроки и какова сила этой струйки. В слаборазвитых и развивающихся странах нам нужен, — аналогичным образом выражаясь, — поток, а не струйка. Бассейн нужно заполнить быстро, для того чтобы спасти миллионы людей, для того чтобы предотвратить гибель и страдания. Там, где земля суха и жаждет воды, струйка исчезнет, а земля останется сухой. Струйка вызывает мираж, возбуждает жажду, порождает ожидания и делает еще более нестерпимой жажду. Нам нужна более чем струйка, нам нужно увеличение потока, который бы быстро наполнил пруд, с тем чтобы утолить жажду.

Для того чтобы это нарождающееся оздоровление окрепло, слаборазвитые и развивающиеся страны должны получить не струйку, а растущий поток помощи, чтобы еще более стимулировать мировую торговлю и содействовать существенному развитию в мире, который сейчас живет в надежде и чаяниях. Несмотря на существующие национальные

(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и Гренадины)

программы двусторонней помощи, необходимо увеличить потоки финансирования региональных и международных институтов для предоставления займа более бедным странам, чтобы поддержать усилия правительств обеспечить динамизм роста в мире, полном надежд, — мире, которому присущи высокая рождаемость и смертность, безработица, болезни и хроническая бедность, постоянные проблемы платежного баланса и бюджетного дефицита.

Развивающиеся и слаборазвитые страны представляют собой значительную часть населения мира. Наша экономика представляет собой величайший потенциал для роста в силу нашей низкой экономической базы. Всякое финансирование, поэтому, в целях расширения роста в этих областях будет служить общим интересам как промышленно развитых стран, так и развивающихся и слаборазвитых стран. Взаимозависимость мировой экономики — это не клише; это — факт жизни. Забывать об этом, означает иметь искаженную картину реального мира. Мы не можем стоять в стороне, в одиночку. Мы должны либо стоять вместе для достижения успеха, либо в одиночку или в малых группах терпеть неудачу.

Поэтому Сент-Винсент и Гренадины призывают 24 богатые страны Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и другие, а также страны Комитета содействия развитию (КСР) вносить более щедрый вклад в ресурсы Международной ассоциации развития (МАР) и Международной финансовой корпорации (МФК). Для того чтобы укрепить нынешнее оздоровление, необходим приток льготного капитала. Необходимо оказать сильную поддержку Международному валютному фонду (МВФ), чтобы помочь задолжавшим странам справиться с проблемами платежного баланса. Я считаю, что это является единственным путем для улучшения положения в области ликвидности и оказания содействия всемирной торговле, наряду с мерами, направленными на сокращение учетных ставок. Процветание в мире, как я говорил, является необходимым усилием в условиях взаимозависимости; давайте же не будем верить в то, что размеры, промышленная мощь или

(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и  
Гренадины)

богатство могут изменить это. Все мы можем утонуть вместе с отрицательными последствиями для всех, хотя для одних это будет тяжелее, чем для других; или же мы все вместе можем подняться в совместном процветании в настоящее время и в будущем. Сент-Винсент и Гренадины надеются, что мировое сообщество поднимется вместе.

Имеющиеся проблемы вынудили других задать вопрос: разве нет необходимости в новом экономическом порядке? Обоснован или нет этот вопрос, но мы должны согласиться, что мир бреттонвудской конференции 1944 года, мир Харри Декстера Уайта и Джона Мэйнарда Кейнса сильно изменился - и это, я бы сказал, к лучшему сегодня, хотя проблемы все еще существуют. Сегодняшний мир, это мир в котором существует больше национальной гордости и самосознания, мир, в котором более не растрачиваются попусту людские ресурсы, они не распыляются, а высвобождаются для продвижения вперед по пути национального строительства, развития общества и всесторонней личности, тогда как в то время это был мир, когда менее 50 стран управляли остальными странами. Сегодня в этой Ассамблее представлены 158 государств, в три раза больше, чем было в 1944 году, причем многие из них те, которые были управляемыми странами. Ясно, таким образом, что реальности 1944 года отличаются от реальностей сегодняшнего дня. Вопрос не только в том, изменились ли бреттонвудские институты, а скорее в согласии с тем, что необходимо серьезно рассмотреть эти институты и их эффективность в удовлетворении потребностей новых членов и как наилучшим образом они могут откликнуться на эти потребности.

В этой области имеется инициатива Британского содружества. Она нуждается в поддержке представителей. Мы должны обеспечить справедливое функционирование международного механизма; чтобы Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ) действовало справедливо; чтобы Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) функционировала в интересах всех; и чтобы Всемирный банк и Международный валютный фонд (МВФ) не стали клубом исключительно для богатых стран и, таким образом, эффективным образом откликались на потребности бедных стран.

(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и  
Гренадины)

Мы все еще живем в мире, где страны разделены и где предпринимаются усилия со стороны обеих частей разделенной страны или с одной стороны к объединению всей страны и прекращению разделения семей и друзей, чтобы создать большую силу из этого единства. Некоторые из этих разделенных стран располагают большим населением, продолжающееся разделение которого создает напряженность в международном сообществе. Достижение воссоединения никогда не будет легким делом, но путь диалога следует продолжать, чтобы найти основы для общего взаимопонимания и, таким образом, рассеять страхи и недоверие, существующие между народами разделенных стран. Поэтому мы все должны стремиться к поддержанию этого процесса. Еще раз я настоятельно призываю, чтобы тогда, когда имеется обращение о приеме и возможность, ни одной части разделенной страны, которая желает участвовать в работе данной Ассамблеи, не было отказано в этом праве путем применения вето. Я считаю, мы работаем в правильном направлении, если здесь мы направляем наши усилия на уменьшение напряженности.

Прошел еще один год, но наши коллективные усилия по достижению мира в Афганистане, Кампучии, Западной Сахаре и Центральной Америке, кажется, ни к чему не привели. Разделение Ливана происходит на наших глазах. Создаются сферы влияния. Уже более трех лет все еще продолжается война между Ираном и Ираком с периодической интенсивностью и потенциальной эскалацией. Все эти события подрывают доверие к Уставу Организации Объединенных Наций. Устав является нашим слугой, если мы позволим ему служить нам. Наши предшественники, государства-основатели, были полны решимости освободить грядущие поколения от бедствий войны и, таким образом, прекратить неслыханные страдания человечества. Они вновь подтвердили веру в основные права человека и достоинство человека с равными правами для всех людей и для всех стран, больших и малых.

(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и  
Гренадины)

Они были полны решимости создать условия для содействия социальному прогрессу, лучшей жизни в условиях большей свободы и справедливости и уважения международных обязательств. Они согласились с тем, что необходима большая терпимость для сосуществования государств в условиях мира.

И очень хорошо, что мы все сегодня здесь, их наследники и продолжатели, по-прежнему несущие факел, зажженный ими 26 июня 1945 года в Сан-Франциско, вновь обязались поддерживать принципы, заключенные в статьях 1 и 2, пунктах 3 и 4 и статье 33 Устава.

Почему процесс мира столь труден, а условия для поддержания средств ведения войны соответственно столь легки? Оттого ли это, что мы боимся обидеть другую сторону, мы становимся столь терпимы к несправедливости, или же мы отчаялись от безнадежности поисков решений настолько, что превратились в безразличных наблюдателей? Если мы признаем то, что мы бессильны предпринять какие-либо шаги, то когда же восстановится разум и кто восстановит этот разум? Когда же поднимутся тени бесчисленных тысяч погибших невинных стариков, женщин и детей во всем мире и призовут нас положить конец их страданиям и возможной смерти? Когда молодежь, служащая в армии и не имеющая возможности определить свою судьбу, будет спасена от неизбежной смерти или увечья в будущем? Когда же они смогут распоряжаться своей жизнью с тем, чтобы строить свое будущее в соответствии со своим представлением о нем?

Быть может, мир навсегда останется иллюзией и никогда не будет достигнут в масштабах всего мира. Но можем ли мы согласиться с тем, что таково мрачное будущее человечества? Так быть не должно. Для того, чтобы самым полным образом использовать жизненный опыт, у нас всех должна быть надежда, надежда, которая дает нам веру в то, что мы можем стремиться к мирному порядку во всем мире. Такова должна быть наша надежда, чтобы мы могли навсегда покончить с безработицей, нищетой и голодом.

(Г-н Тэннис, Сент-Винсент и Гренадины)

Поэтому должен быть мир и справедливость для всех в Кампучии. Поэтому должен быть мир и справедливость для всех в Афганистане. Должен быть мир и справедливость в Центральной Америке. Другого пути нет. Следует положить конец насилию. Давайте же отдадим себя достижению этой цели. Давайте же будем надеяться, что ее можно достичь.

В заключение с величайшим удовольствием я приветствую принятие Сент-Кристофера и Невиса в этот всемирный орган. Сент-Винсент и Гренадины расположены в том же регионе, и мы являемся членами многочисленных региональных организаций. Именно благодаря этому я знаю, что Сент-Кристофер и Невис, хотя это и небольшая страна, явится ответственным и энергичным членом нашего международного сообщества. Да сопутствует ей удача в будущем.

Я заканчиваю тем, с чего начал, и хочу пожелать вам плодотворной, ведущей к сокращению напряженности работы на этом посту. Пусть в этом году история станет свидетелем потока перемен. Пусть атмосфера экономических перемен приведет к созданию политического климата перемен. Пользуясь правом на надежду и мечту, мы должны неуклонно стремиться к миру, социальной справедливости, чтобы гарантировать будущее тем, чье будущее зависит от нас.

Г-н КАБРАЛ ДАЛМАДА (Гвинея-Бисау) (говорил по-португальски; французский текст представлен делегацией): Прежде чем я выскажу на этой Ассамблее глубокое беспокойство моего народа и моего правительства по поводу многочисленных проблем, встающих сегодня перед миром, я хотел бы, прежде всего, выразить наши самые искренние поздравления Председателю в связи с торжественным избранием его Председателем тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и сказать ему, насколько мы рады тому, что он будет руководить нашей работой. Его избрание является заслуженной данью уважения его выдающимся качествам как государственного деятеля, его личным качествам как пламенного защитника идеалов мира и взаимопонимания между народами, а в его лице — данью уважения его стране, Республике Панама, с которой Гвинея-Бисау имеет, конечно, самые лучшие отношения

(Г-н Кабрал Далмада, Гвинея-Бисау)

дружбы и сотрудничества. Моя делегация убеждена в том, что под его руководством и благодаря его большой компетентности и глубокому знанию важных вопросов международной жизни работа этой сессии Генеральной Ассамблеи будет полностью отвечать чаяниям народов, внося неоценимый вклад в анализ принципиальных международных проблем, которые обсуждаются здесь, и в поддержание международного мира и безопасности. Для меня является большой честью выразить, пользуясь этой возможностью, его предшественнику, г-ну Имре Холлаи, нашу глубокую признательность за неустанные усилия, самоотверженность и компетентность, которые он поставил на службу Организации Объединенных Наций и ее целям во время пребывания на посту.

Мы хотели бы также выразить нашу самую искреннюю благодарность и восхищение г-ну Пересу де Куэльяру, Генеральному секретарю нашей Организации, за его постоянную самоотверженность в поисках соответствующих решений многих проблем, конфликтов и напряженности, которые постоянно угрожают миру непоправимым ухудшением международного положения, что может иметь непредвиденные последствия. С самого первого раза, когда я имел честь выступать перед этой Ассамблеей, я испытываю самое большое удовлетворение в связи с тем, что имею возможность поздравить его и сообщить ему, насколько моя страна признательна за его объективный и ясный доклад о работе Организации Объединенных Наций.

В этой связи я хотел бы повторить здесь, что правительство Республики Гвинея-Бисау полностью готово работать в направлении достижения намеченных целей, запланированных мер и предусмотренных решений с тем, чтобы добиться международного мира, развития и установления гармоничных отношений дружбы и сотрудничества между государствами и постоянного усиления роли Организации Объединенных Наций и ее способности к действиям.

(Г-н Кабрал Далмада, Гвинея-Бисау)

Нынешнее вызывающее сожаление международное положение, которое бросает вызов наиболее глубоким моральным и юридическим ценностям цивилизации и которое потрясает его основы, требует от всех взаимопонимания, усилий и доброй воли, без которых структурная и реальная перестройка этих отношений будет утопической.

Эти факты более, чем когда-либо, подтверждают настоятельную необходимость решительных совместных действий со стороны большой семьи Организации Объединенных Наций, направленных на создание подлинной эры перемен и борьбы для достижения всеобщего прогресса и справедливости.

Постоянное расширение числа членов нашей Организации со времени ее возникновения является осязаемым доказательством необратимости процесса роста понимания народами своих неотъемлемых прав и необходимости полного участия в международных делах.

Поэтому наше правительство с удовлетворением приветствует принятие в наши ряды Сент-Кристофера и Невиса в качестве полноправного члена нашей Организации. Мы желаем ему всяческих успехов в деле строительства нового государства и в достижении социального и экономического развития.

Нам всем доставляет особое удовольствие тот факт, что принятие нового члена в наши ряды совпадает с празднованием нашим народом и его ведущей политической организацией ПАИГК десятой годовщины независимости Республики Гвинеи-Бисау.

Проблемы, которые подрывают сегодняшний мир, и недуги, которые ставят под угрозу перспективы развития, очень многочисленны и чрезвычайно сложны. Возобновление холодной войны, взвинчивание гонки вооружений, явления произвола, пренебрежение основными нормами международного права и принципами, которые определяют отношения между государствами, а также широко распространившееся ухудшение международного экономического положения сегодня фактически приобретают беспрецедентные масштабы. Имея такой драматический фон, мы видим рост своей собственной ответственности. Это особенно верно, поскольку наш народ все еще ждет от нас конкретных шагов в направлении тех целей, которые записаны в Уставе Организации Объединенных Наций.



(Г-н Кабрал Далмада, Гвинея-Бисау)

Несмотря на историческое углубление взаимозависимости между народами и экономики различных стран, мы являемся свидетелями поразительного обострения важнейшего противоречия наших дней, а именно: постоянного расширения экономического разрыва между государствами и все более явного разделения мира на богатые регионы и страны, с одной стороны, и бедные и нуждающиеся регионы и страны - с другой. Беспokoящее снижение роста валового национального продукта на душу населения в большом числе развивающихся стран, тревожащий дефицит платежного баланса этих стран и бремя внешней задолженности являются наиболее серьезными последствиями существующего кризиса в современном экономическом положении.

Перед лицом такой ситуации те меры, которые сейчас планируются, к сожалению, недостаточны как в долгосрочном, так и в краткосрочном смысле для того, чтобы добиться оздоровления международной экономики и достижения целей нового международного экономического порядка и целей международной стратегии развития на третье десятилетие развития. Однако у нас достаточно оснований для того, чтобы углублять взаимозависимость в интересах всех стран в позитивном и благоприятном плане с тем, чтобы все страны могли вносить вклад в оздоровление международной экономики и в постоянную ликвидацию существующих диспропорций, которые сегодня проявляются.

Ни один член международного сообщества, независимо от его экономического потенциала, не может оставаться безразличным перед застоем, не имеющим себе равного со времени второй мировой войны, в области объема международной торговли, а также перед лицом спада, который глубже и имеет более опасные последствия, чем великий кризис тридцатых годов.

Планы развития и программы экономического оздоровления, которые проводятся развивающимися странами для того, чтобы приостановить постоянное ухудшение своего экономического положения, не могут оказать желаемого стабилизирующего эффекта без поддержки со стороны всего международного сообщества и без соответствующих механизмов помощи и сотрудничества.

(Г-н Кабрал Далмада, Гвинея-Бисау)

Республику Гвинея-Бисау не пощадили тяжкие последствия нынешней экономической международной ситуации, бремя нашей страны состоит из тяжелого колониального наследия и превратностей климата судано-сахели-анского региона, к которому она принадлежит. Считая необходимым ответить на эту ситуацию единой стратегией, наша страна сейчас приступила к достижению целей своего первого четырехлетнего плана развития и программы финансово-экономической стабилизации.

Эти цели, а также меры, принятые для их осуществления, известны всем нашим партнерам в экономической области. Мы пользуемся этой возможностью, чтобы вновь призвать их от имени нашего правительства принять участие в конференции стран-доноров, которая должна состояться в начале 1984 года.

Положение наименее развитых стран, к которым относится Республика Гвинея-Бисау, в последние годы ни в коей мере не улучшилось. Для некоторых из этих стран положение постоянно ухудшалось.

Необходимость бороться с условиями крайней нищеты и гарантировать обеспечение основных нужд населения этих стран, с одной стороны, и поиски для нахождения решения экономических и финансовых проблем - с другой, стоят перед этими странами с небывалой остротой.

Глубокий кризис в системе многостороннего сотрудничества сегодня, принятие временных и частичных мер, протекционистские барьеры, которые устанавливаются некоторыми развитыми странами в отношении импорта из развивающихся стран, постоянное ухудшение условий торговли и падение цен на сырьевые товары, неуверенность в поставках продовольствия, сокращение рынка льготной помощи развитию - это лишь немногие наиболее важные факторы - все они являются препятствием на пути к исправлению отчаянного положения в этих странах.

В связи с принятием Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Хартии экономических прав и обязанностей государств, а также резолюций относительно Декларации и Программы действий по созданию нового международного экономического порядка возникли новые перспективы, казалось бы, лучшего будущего.

(Г-н Кабрал Далмада, Гвинея-Бисау)

С неменьшим сожалением мы отмечаем сегодня, что прогресс, который был достигнут в осуществлении этих резолюций, является мизерным. Глобальные переговоры, предусматриваемые резолюцией 34/138 и представляющие собой одну из самых важных инициатив международного сообщества в области многостороннего экономического сотрудничества, остаются на повестке дня нашей работы. Как уже весьма справедливо подчеркивалось на седьмой Конференции в верхах несоединившихся стран, проходившей в Дели в марте этого года, начало этих переговоров, вне сомнения, послужит новым стимулом многостороннему сотрудничеству во многих отраслях международной экономики и будет содействовать осуществлению мер, предусмотренных в рамках международной стратегии развития.

Вызывает сожаление, что прекрасная возможность, предоставленная шестой сессией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), не была использована для придания необходимого импульса диалогу между Севером и Югом в целях принятия мер, которые бы отвечали потребностям развития и помогли бы преодолеть нынешний экономический мировой кризис.

Принятие Конвенции по морскому праву помогло международному сообществу предпринять решающий шаг в направлении гармонизации совместных чаяний человечества к миру и сотрудничеству. Мы присоединяемся ко всем членам этой Организации в призыве ко всем странам о подписании и в скорейшие сроки ратификации этого важного документа.

Опасность ядерной войны, беспрецедентное распространение ядерного оружия и расходование огромных людских, материальных, финансовых и технических ресурсов на непродуктивную и неэкономную гонку вооружений делают настоятельной необходимостью принятия мер для того, чтобы придать динамизм зашедшему в тупик процессу достижения всеобщего и полного разоружения под надежным международным контролем.

(Г-н Кабрал Далмада, Гвинея-Бисау)

С этой целью мы призываем отказаться от отрицательных и опасных взглядов, носящих неконструктивный характер к подходу к вопросам разоружения, что сделает объективно возможным принимать во внимание различные предложения, сделанные в этой области, для того чтобы прежде всего гарантировать международный мир и безопасность.

Создание зон мира в различных частях земного шара на основе свободно принятых соглашений между странами данных регионов также является важным шагом в направлении разоружения. В этой связи мы приветствуем инициативу международного сообщества, направленную на содействие демилитаризации и денуклиаризации таких районов, как Индийский океан, Средиземное море и африканский континент.

С этой трибуны мы присоединяемся к голосам народов, которые страдают мира, свободы и справедливости, и гневно осуждаем несправедливость, которая господствует в международных отношениях, и поддерживаем силы, которые продолжают бороться за ликвидацию отношений, основанных на неравенстве, давлении, эксплуатации и расовой дискриминации.

На Ближнем Востоке палестинский народ продолжает сталкиваться с постыдным нарушением Израилем их законных и неотъемлемых прав на достойную и процветающую жизнь. Сионистский режим в Израиле прилагает все силы для того, чтобы укрепить и упрочить свое положение на оккупированных арабских территориях. Аннексировав Голанские высоты, Западный берег реки Иордан и город Иерусалим, Израиль постоянно предпринимал маневры для навязывания своей гражданской власти на оккупированных территориях и изменения политических, культурных, религиозных, демографических и географических характеристик этих территорий.

Палестинский народ и его единственный законный представитель - Организация освобождения Палестины (ООП) выступили против этих агрессивных действий, проявив непоколебимую волю в борьбе за свои национальные интересы, за то, чтобы завоевать неотъемлемые права

(Г-н Кабрал Далмада, Гвинея-Бисау)

палестинского народа на самоопределение, независимость, создание собственного независимого и суверенного государства на своей национальной территории в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи.

Кроме того, акты агрессии, дестабилизация и провокации ежедневно совершаются против суверенного народа Ливана. Израиль попирает и тем самым бросает вызов основополагающим правилам и ценностям, выработанным цивилизацией, а также безопасности и территориальной целостности этой арабской страны.

Своим преднамеренным нападением на иракские ядерные установки Израиль не только продемонстрировал свое полное неуважение суверенитета других народов, но и явно нарушил установившиеся международные нормы, касающиеся среди прочего международного мира и безопасности и мирного использования ядерной энергии.

В южной части Африки силы прогресса по-прежнему противостоят апартеиду, расовой дискриминации и упорству колониальной тирании, поддерживаемой расистским режимом Южной Африки.

Невыносимое положение, вызванное политикой угнетения, проводимой Преторией по отношению к народу Намибии, продолжающиеся акты агрессии и дестабилизации, направленные против независимых прифронтовых государств, особенно Анголы, Мозамбика и совсем недавно Лесото, представляют собой серьезную угрозу для мира и безопасности в этом регионе.

Тактика проволочек, направленная на создание условий продолжающегося колониального владычества на этой африканской территории, особенно абсурдный тезис, согласно которому независимость Намибии ставится в зависимость от вывода интернационалистских сил Кубы из Анголы, может привести лишь к обычному откладыванию освобождения этой территории, что является неизбежным результатом законной борьбы ее народа.

Якобы политические и конституционные проекты в рамках так называемого внутреннего урегулирования, за которое выступает Южная

(Г-н Кабрал Далмада, Гвинея-Бисау)

Африка и которое направлено на укрепление незаконной оккупации Намибии и разграбление ее природного богатства иностранными кругами, представляют невыносимое нарушение положений Устава и отражают наглость режима апартеида.

Единственной законной основой для мирного и окончательного решения намибийского вопроса остается резолюция 435 (1978) Совета Безопасности. Вот почему мы решительно призываем различные органы Организации Объединенных Наций и Совет Безопасности, в частности и все государства-члены, а также международные учреждения, которые не входят в систему Организации Объединенных Наций, предпринять все усилия, направленные на осуществление плана Организации Объединенных Наций для независимости Намибии.

Со своей стороны, народ Южной Африки под руководством Африканского национального конгресса Азании героически и беззаветно борется с систематическими актами угнетения, дискриминации и раскола, направленными против большинства населения Южной Африки.

(Г-н Кабрал Далмада, Гвинея-Бисау)

Вопрос о Намибии и волна нестабильности и насилия, которая поглотила южную часть африканского континента, тесно связана с бесчеловечным характером политики режима Претории, которая представляет собой ядро и основную причину нетерпимого политического положения, создавшегося в этом регионе. Народ Гвинеи-Бисау вновь заявляет о своей братской, постоянной и безусловной поддержке справедливого дела народов Намибии и Южной Африки, а также твердой решимости прифронтных государств защищать свою независимость и национальный суверенитет, в частности Народной Республики Ангола, которая вынуждена нести тяжелое бремя вредной политики южноафриканского режима, особенно с точки зрения той безоговорочной поддержки, которую Ангола оказывает борьбе национально-освободительного движения под руководством Народной организации Юго-Западной Африки.

Учитывая особые лишения, которые испытывает народ Анголы в результате оккупации южной части ее национальной территории южноафриканскими войсками и в результате эскалации агрессии и маневров, направленных на дестабилизацию этой страны, которые осуществляет режим апартеида, мы решительно призываем международное сообщество ответить конкретной поддержкой и эффективной моральной и материальной помощью на призыв народа Анголы о проявлении солидарности.

Борьба народа Западной Сахары за осуществление своего права на самоопределение, которая нашла свое наивысшее выражение в провозглашении Сахарской Арабской Демократической Республики, заслуживает нашей полной поддержки. Девятнадцатая сессия Организации Африканского Единства, состоявшаяся в столице Эфиопии в июне этого года, позволила продвинуться вперед по пути диалога с целью достижения справедливого мирного и окончательного решения этого серьезного вопроса, угрожающего миру и безопасности северо-запада Африки. Поэтому мы настоятельно призываем стороны, участвующие в споре, — Королевство Марокко и Фронт Полисарио — действовать в духе доброй воли и мира в направлении осуществления резолюции, принятой на последней конференции в верхах Панафриканской организации в отношении Западной Сахары.

(Г-н Кабрал Далмада, Гвинея-Бисау)

Трагическая ситуация, существующая в Чаде, и тяжелая судьба народа этой африканской страны, являющегося в течение двух десятилетий жертвой внутренней борьбы, обострившейся в результате иностранного вмешательства, являются источником глубокого беспокойства для нас, так как окончательная ликвидация напряженности, раскола и нестабильности, создавшихся в этой стране, может быть достигнута только путем строгого уважения ее национальной независимости и территориальной целостности. Мы призываем к началу незамедлительных и конструктивных переговоров между заинтересованными сторонами для того, чтобы разрешить мирным путем внутренние разногласия и добиться эффективного и немедленного прекращения военных действий и скорейшего вывода всех иностранных войск из Чада, тем самым гарантируя установление прочного мира в этой стране.

Мы искренне надеемся, что нам удастся добиться окончательного урегулирования еще не решенных территориальных вопросов, касающихся Коморского острова Майотта, островов Глорьёз, Жуан ди Нова, Европа и Бассас-да-Индия, которые принадлежат Малагасийской Республике, и Архипелага Чагос, включая Диего-Гарсиа, которые подпадают под суверенитет Маврикия.

Мы также выражаем нашу постоянную братскую солидарность с борьбой дружественного народа Восточного Тимора под руководством Революционного фронта за независимость Тимора за восстановление национальных прав и освобождение от угнетений и репрессий Индонезии. В этой связи моя делегация поддерживает предложение Генерального секретаря, одобренное Генеральной Ассамблеей, о внесении вопроса о Восточном Тиморе в повестку дня нашей следующей очередной сессии.

Кроме того, мы поддерживаем законные усилия Корейской Народно-Демократической Республики, направленные на мирное воссоединение Кореи без вмешательства извне.

Тревожное положение, создавшееся на юго-востоке и юго-западе Азии, имеет тяжелые последствия для мира и стабильности этих регионов. По нашему мнению, это можно решить лишь с помощью глобального



(Г-н Кабрал Далмада, Гвинея-Бисау)

политического решения, основанного на диалоге и переговорах с участием всех заинтересованных сторон на основе уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности всех государств региона и признания их права самим определять свою судьбу.

Конфликт между Ираном и Ираком продолжает оставаться источником глубокого беспокойства всего международного сообщества. Серьезность его последствий для обеих сторон и для региона подтверждает мудрость принципа нашего Устава в отношении недопустимости урегулирования международных споров путем применения силы. Высшие интересы братских народов этих двух стран-членов движения неприсоединения и Организации Исламская Конференция требуют того, чтобы был положен конец этому братоубийственному конфликту и чтобы были приняты меры в направлении скорейшего урегулирования этого вопроса на основе переговоров.

Приветствуя новые усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и продолжение межобщинных переговоров в Республике Кипр, мы не можем не выразить нашего беспокойства в связи с оккупацией части территории этого независимого государства. Мы надеемся, что справедливое и окончательное решение будет, наконец, найдено для этой проблемы в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и движения неприсоединения, гарантирующими суверенитет, независимость, территориальную целостность, единство и статус неприсоединения Кипра, а также содействующими возвращению беженцев-киприотов.

Международное сообщество не может оставаться безразличным перед лицом продолжающейся напряженности в Латинской Америке и Карибском бассейне. Серьезный политический, экономический и социальный кризис в странах этого региона, объясняющийся отчасти существующими традиционными структурами репрессивных режимов и неадекватным экономическим развитием, что содействует нищете и социальному неравенству, усугубляется вмешательством извне.

(Г-н Кабрал Далмада, Гвинея-Бисау)

В такой ситуации важно для этих государств иметь возможность при условии полной независимости разрешить свои внутренние проблемы и стремиться к созданию условий, которые приведут к миру, развитию и благосостоянию их населения и всего региона. В этой связи мы вновь заявляем о нашей твердой солидарности с борьбой народов этого региона, направленной на строительство демократического и прогрессивного общества, и мы особенно поддерживаем усилия, предпринятые Кубой и Накарагуа по защите завоеваний их революций, их национальной независимости и права на свободное экономическое и социальное развитие.

(Г-н Кабрал Далмада, Гвинея-Бисау)

Более того, Гвинея-Бисау выражает свою поддержку действиям Контадорской группы стран, направленных на содействие принятию политического, глобального и прочного решения проблем, с которыми сталкиваются народы этого региона.

Наши прения отражают общее беспокойство членов международного сообщества в связи с положением в мире, которое сегодня является более сложным, чем раньше, и требует от всех новых усилий для того, чтобы изменить такое положение.

Как и каждый год мы сталкиваемся с весьма сложными проблемами международной жизни и как и каждый год будут появляться разногласия во взглядах при анализе этих проблем - разногласия, которые будут отражены в характере предлагаемых решений.

Это, однако, никоим образом не мешает нам питать надежду, что в конечном итоге наши усилия направлены на то, чтобы построить мир в условиях безопасности, свободный от угроз, конфликтов, бедности.

С этой целью вклад, который вносит каждый из нас, и политическая воля, с которой мы осуществляем наши резолюции, будут решающими, независимо от экономической или военной мощи каждой из наших стран.

Позвольте мне передать от имени нашего народа и правительства Республики Гвинея-Бисау наши пожелания Председателю тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций успеха в работе и еще раз подтвердить наши твердые стремления предпринимать совместно с другими членами международного сообщества неустанные усилия для достижения мира, справедливости и социального прогресса, которые столь дороги человечеству.

Г-н САЛЛЕ (Центральноафриканская Республика) (устный перевод с французского): Я хотел бы в начале своего выступления выразить надежду центральноафриканского народа, его правительства и президента генерала Андре Колинга в том, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций внесет ценный вклад в укрепление нашей Организации и в повышение ее эффективности в защиту идеалов мира, безопасности и прогресса.

(Г-н Салле, Центральноафриканская Республика)

Мне также оказана честь поздравить вас, г-н Председатель, в связи с вашим избранием на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы приветствовать ценные усилия, которые предпринимались вашим предшественником г-ном Имре Холлаи в период его полномочий.

Я хотел бы, в частности, еще раз подтвердить поддержку моей страны в адрес Генерального секретаря г-на Переса де Куэльяра.

Качества, которые характеризуют каждую из этих личностей, их полная приверженность делу Организации, являются особо ободряющими, поскольку они проявляются в весьма беспокойном и опасном мире.

Наконец, моя делегация поздравляет Сент-Кристофер и Невис в связи с получением независимости и горячо приветствует его вступление в Организацию Объединенных Наций.

Для создания условий, чтобы сделать век наш более счастливым, Организация Объединенных Наций с самого своего создания разработала ряд важных фактов по правам человека. Всеобщая декларация прав человека, чью 35-ую годовщину мы отмечаем в этом году, без всякого сомнения, является самым престижным инструментом с точки зрения ее влияния на политическую и конституционную жизнь государств. Пакты, конвенции и другие документы, которые впоследствии дополнили эту Декларацию, подчеркивая гражданские, политические, экономические, культурные и социальные права, создали международные правовые рамки, которые помогают создать мир, где бы осуществлялись благородные чаяния, с тем чтобы надежды человечества не угасали.

Необходимо направить усилия на обеспечение и осуществление прав человека, с тем чтобы человеческая личность могла индивидуально и коллективно в условиях свободы и достоинства процветать физически, умственно, социально и экономически без всякой дискриминации.

Однако ряд попыток подорвали и поставили под угрозу эти права как внутри самих государств, так и в отношениях между ними.

(Г-н Салле, Центральноафриканская Республика)

Приверженность к этим пактам еще не привела во всемирном масштабе к обнадеживающему прогрессу на пути достижения свободы, достоинства и безопасности человеческой личности, прогресса в том смысле, который должен осуществляться в их формулировке и толковании, и особом значении, которое должно придаваться этим принципам.

Свобода и достоинство человеческой личности не являются просто вопросом воздания должного на словах священным и бесспорным ценностям, которые им присущи.

Они также неизбежно приводят к тому, что каждое из наших государств ответственно за свои материальные средства, культурные ресурсы и экономическое наследие. Действительно, как может существовать свобода и достоинство в условиях бедности и лишений. Подрыв свободы и достоинства является следствием этого зла, которое было вызвано и сохранялось неравенством нынешнего политического, социального и экономического порядка, что является самой квинтэссенцией безразличия, презрения, нетерпимости и насилия.

Вот почему Центральноафриканская Республика, чьи принципы, идеалы неприсоединения лежат в основе ее внешней политики, считает, что обстановка в мире может быть улучшена только в том случае, если в каждом государстве каждый будет проповедовать любовь к ближнему и в то же время культивировать щедрость и солидарность во имя свободы; щедрость и солидарность во имя безопасности; и щедрость и солидарность во имя развития.

Со своей стороны, Центральноафриканская Республика включила в свое внутреннее законодательство главные положения, содержащиеся в международных пактах, гарантирующих основные права человека. Мы поддерживали контакты с различными международными органами, в чью задачу входит обеспечение их выполнения.

Поэтому, несмотря на тяжелое наследие, являющееся частью бурной истории последних четырнадцати лет, военный комитет национального возрождения приступил к концентрации усилий по достижению прогресса, необходимого для центральноафриканского народа, давая новую надежду и зажигая пламя веры, которые позволят лучше оценить масштабы страха, кошмара, который он пережил.

(Г-н Салле, Центральноафриканская  
Республика)

Должна быть проявлена также щедрость и солидарность между государствами для осуществления свободы и достоинства повсюду в мире.

Несомненно, если государства возведут этот идеал в требование, то нет никакого сомнения, что нынешние обстоятельства, характеризующие международное положение, будут значительно изменены в пользу уважения суверенитета государств и чаяний народов, до сих пор еще борющихся за свою политическую независимость.

(Г-н Салле, Центральноафриканская Республика)

Нынешняя сессия проходит в тот час, когда терпят провал или заходят в тупик некоторые переговоры, подкрепляя таким образом часто выражавшееся мнение о том, что наша Организация бессильна урегулировать конфликты и подтверждает мнение о том, что международные отношения основаны на цинизме.

Со своей стороны, Центральноафриканская Республика, однако, убеждена, что Организация Объединенных Наций представляет собой наиболее эффективные рамки для урегулирования этих вопросов, касающихся всеобщих принципов и идеалов.

Наша Организация, как она это продемонстрировала в определенных обстоятельствах, способна решать проблемы, встающие перед международным сообществом в том случае, когда каждый ее член согласен действовать в соответствии с целями нашей Организации.

В этой связи обстановка, существующая в некоторых районах мира, особенно в Африке, на Ближнем Востоке, в Азии и в Америке, сама по себе должна привлекать особое внимание международного сообщества.

Недопустимо, чтобы Намибия по-прежнему лишалась права на свободу, самоопределение по желанию одного самоуверенного государства, которое не перестает бросать вызов нашей Организации. Центральноафриканская Республика относится к числу тех стран, которые на международной конференции в поддержку народа Намибии, проходившей в апреле в Париже, сочли, что решения, принятые тогда в этой связи, не должны оставаться мертвой буквой.

Государства-члены нашей Организации должны активно способствовать осуществлению этих резолюций, с тем чтобы Намибия не была больше предлогом для южноафриканской агрессивности, направленной против государств региона, и чтобы Намибия немедленно получила безо всяких условий независимость под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) в соответствии с надлежащими резолюциями Организации Объединенных Наций.

(Г-н Салле, Центральноафриканская Республика)

Нельзя также не выразить наше возмущение по поводу упорства южноафриканских властей, стремящихся увековечить одиозную систему апартеида и прибегающих к массовым и варварским казням, последние из которых возмутили весь мир. Давайте надеяться, что эти преступления вызовут веру намибийского и южноафриканского народов в возможность завоевать свободу и достоинство, которые были попораны.

Именно это стремление к свободе и справедливости, которое позволит народам Южной Сахары осуществить выбор в отношении своего будущего, а также примирить государства этой части Африки, без всякого сомнения будет способствовать наступлению мира в этом районе, столь чувствительном к судьбам африканского континента. Именно этим духом проникнуты решительные инициативы, предпринятые в июне на девятнадцатой встрече в верхах Организации африканского единства.

Рядом с Центральноафриканской Республикой великий народ Чада в течение более десяти лет переживает трагедию, опасные последствия которой угрожают стабильности в районе Центральной Африки. Чад переносит несказанные страдания, вызванные недопустимым вмешательством в его внутренние дела. Мы не можем не призвать к прекращению этого вмешательства и враждебности. Центральноафриканская Республика, всегда приверженная основным принципам, лежащим в основе международных отношений, поддерживает законное правительство Чада в его усилиях по защите территориальной целостности, и мы осуждаем акт агрессии, который подрывает авторитет государства и национальную целостность.

Поэтому моя страна участвует в любых действиях, продиктованных обстоятельствами, с тем чтобы был положен конец усилиям по подрыву законности чадского правительства и чадского суверенитета.

Именно в этом свете необходимо оценивать щедрую помощь, оказываемую народу Чада его друзьями. Центральноафриканская Республика приветствует такой подход, который может создать условия по достижению национального примирения в Чаде и мира в этом подрегионе.

Лишенные права на свободу и достоинство палестицы, кажется, обречены на изгнание, которое мы единодушно осуждаем, но с которым мы



(Г-н Салле, Центральноафриканская Республика)

бессильны что-либо сделать в течение более тридцати лет. Этот народ сплочен вокруг Организации освобождения Палестины, хотя он рассеян и пережил серьезный кризис индивидуальности, вызванный его врагами. Палестинцев использовали для того, чтобы разделить Ливан и запугать другие государства этого района. Отчаянию и горечи палестинского народа не будет конца, если международное сообщество не даст ему прав в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и не признает, что он, как и Израиль, имеет право на свободное, суверенное и гарантированное существование.

Вряд ли обстановка лучше в других частях мира. Государства должны договориться о совместных действиях для обеспечения выполнения принципов Организации Объединенных Наций в вопросе о Демократической Кампучии. Недопустимо, что некоторые государства в настоящее время осуществляют оккупацию, нарушая свободу, достоинство и суверенитет других государств. Должны быть восстановлены узурпированные национальные права Кампучии и Афганистана.

Корейский полуостров все больше является объектом серьезной озабоченности с точки зрения угрозы миру в этом районе. Центральноафриканская Республика считает, что необходимо срочно превратить этот нервный центр в зону мира. Только тогда обе заинтересованные стороны действительно смогут воспользоваться совместной декларацией Север-Юг от 4 июля 1972 года, которая является ценной основой для свободного диалога и может привести к мирному объединению корейского народа без какого-либо вмешательства.

Обстановка в Центральной Америке не менее тревожна. Поэтому Центральноафриканская Республика, со своей стороны, хотела бы призвать стороны проявить политическую волю, на основе переговоров снизить напряженность и вновь вернуть мир в эту часть нашей планеты.

Если правда то, что государства должны проявлять солидарность и щедрость для достижения свободы и достоинства, то тогда правда и то, что те же самые идеалы должны использоваться для обеспечения безопасности и предотвращения катастрофы.

(Г-н Салле, Центральноафриканская  
Республика)

Действия против гражданского самолета, вызвавшие гибель невинных людей, являются неоправданными, на наш взгляд, и противоречат правилам международной авиации. Такие недостойные действия приводят к нагнетанию напряженности и расколу и являются преступлением против многих народов, стремящихся к единству и миру. Они напомнили нам, сколь хрупок мир и насколько необходимо бороться с теми факторами, которые вызывают конфликты.

Распространение усовершенствованных видов оружия массового уничтожения вряд ли приведет к созданию климата, благоприятствующего свободе и достоинству в мире.

Центральноафриканская Республика выражает сожаление по поводу того, что переговоры по разоружению зашли в тупик, выражает надежду на то, что члены международного сообщества предпримут согласованные и энергичные меры с целью сокращения и обуздания гонки вооружений и создания условий для общего, полного и контролируемого разоружения. Таким образом, средства, идущие на вооружение, с гораздо большей пользой можно было бы использовать на цели развития. Тогда возникла бы такая щедрая солидарность в интересах развития, которая защитила бы человечество от бедствий, которым оно до сих пор подвергается.

Должны существовать такая щедрость и солидарность во имя развития, поскольку только тогда конец этого века будет менее мрачным и более подходящим для жизни. Да, именно эта солидарность и эта щедрость определены в философии генерала Андре Колингбы, Главы Военного комитета национального возрождения и главы нашего государства, который последние два года предпринимает неустанные усилия по восстановлению и развитию Центральноафриканской Республики.

(Г-н Салле, Центральноафриканская Республика)

Учитывая наше тяжелое наследие, глава Центральноафриканского государства, уделяя особое внимание национальным усилиям, предложил центральноафриканскому народу контракт солидарности, который, конечно, сопровождается огромными жертвами, в целях развития ключевых секторов национальной экономики. Совершенно естественно, приоритет был отдан сельскому хозяйству для достижения самообеспечения продовольствием.

По мнению моей делегации, эта форма солидарности и щедрости в национальном плане может быть перенесена и на международный уровень, если мы действительно хотим справиться с экономическим кризисом, который сегодня не щадит ни одну страну. В порыве солидарности государства должны помогать друг другу ограничивать последствия этого кризиса, который выражается в инфляции, росте учетных ставок, что в свою очередь увеличивает бремя задолженности, ограничении, а иногда и отказе в доступе к рынкам и капиталам, беспрецедентном снижении цен на сырьевые товары, истощении многосторонних источников финансирования - все это обостряется затруднением доступа к технологии и неспособностью нынешней международной валютно-финансовой системы.

Две трети человечества, особенно страны наименее развитые и те, у которых нет выхода к морю, такие, как Центральноафриканская Республика, и которые страдают особенно тяжело, возлагали законные надежды на результаты встречи на высшем уровне промышленно развитых стран в Вильямсбурге и на результаты шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), недавно состоявшейся в Белграде. К сожалению, мы вынуждены констатировать, что результаты этих двух форумов не оправдали наших надежд.

Если мы будем ждать, пока начнется и укрепится экономическое оздоровление в странах Севера, с тем чтобы внимание было привлечено к положению стран Юга, то что же тогда станет с этими последними, поскольку кризис, как представляется, скорее становится постоянным явлением, чем прекращается? Каждому должно быть ясно, что сейчас крайне необходимо сконцентрировать внимание на структурах, на которых

(Г-н Салле, Центральноафриканская  
Республика)

основываются современные международные экономические отношения. Эти структуры не могут более поддерживать экономические обмены между государствами. Необходимо приступить к их изменению, однако это предполагает согласованные усилия.

Провал шестой сессии ЮНКТАД, которая должна была дать нам еще одну возможность восстановить диалог Север-Юг, четко продемонстрировал отказ стран Севера приступить к согласованным усилиям.

Такой отказ только усугубит кризис. Международное сообщество не может долго удовлетворять диалог на языке кризиса, который отражает лишь положение в определенных странах; его также не могут более удовлетворить переговоры на секторальной основе. Поскольку кризис становится глобальным, то должно быть найдено для него и глобальное решение. Только глобальные переговоры могут вывести диалог Север-Юг из тупика и привести его в новую стадию на пути подлинного международного сотрудничества, основанного на справедливости и равенстве.

Мы все еще находимся под глубоким впечатлением от провала шестой сессии ЮНКТАД. Однако мы хотели бы надеяться, что страны Севера поймут, что сейчас более чем необходимо принять срочные меры, которые помогли бы решить наиболее серьезные проблемы развивающихся стран. Это было бы проявлением активной солидарности, и человечество могло бы этим гордиться.

Я не могу завершить свое выступление, не обратившись к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, его коллегам, к международным учреждениям в рамках и вне рамок системы Организации Объединенных Наций, а также к государствам, оказавшим помощь, со словами самой искренней благодарности народа и правительства Центральноафриканской Республики за то, что они ответили на повторный призыв тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи об оказании помощи в целях восстановления, оздоровления и экономического развития Центральноафриканской Республики. Недавние бедствия, обрушившиеся на мою страну, серьезно подорвали экономику и осуществление программ помощи. Для того чтобы ограничить последствия этих бедствий, мы своевременно обратились к международному сообществу и попросили предпринять срочные действия.

(Г-н Салле, Центральноафриканская Республика)

Центральноафриканская Республика признательна международному сообществу за это внимание и надеется, что будут мобилизованы усилия с целью увеличения такой помощи. Именно в этом духе мы предложим во Втором комитете продолжать осуществление этой резолюции, и мы надеемся на широкую поддержку со стороны государств-членов.

В постоянно изменяющемся мире наша Организация пытается стремиться к тому, чтобы ее принципами и только ее принципами руководствовались в международных отношениях. Это трудная задача, если мы учитываем реальное положение дел, однако она заслуживает поддержки и должна быть выполнена. Рожденная проявлением политической воли, Организация Объединенных Наций, которая страдает от политического давления со стороны ее государств-членов, должна опираться на них, чтобы добиться успеха в своих действиях.

Поэтому ясно, что положение в мире может быть только таким, каким хотят его видеть государства: мир, свободный от напряженности и отношений зависимости, мир, в котором государства, организованные в рамках Организации Объединенных Наций, должны предпринимать совместные, согласованные и благородные действия с целью защиты определенных ценностей, таких, как свобода, развитие, процветание и мир.

Это возможно. Мы можем добиться этого, если мы захотим этого. Точно так же, как во время второй мировой войны была создана коалиция по борьбе с фашизмом, можно создать такую же коалицию, чтобы приспособить международные отношения к новой реальности мира.

Действительно, именно этого ожидают сегодня две трети человечества от международного сообщества, объединенного под эгидой Организации Объединенных Наций, которая должна удовлетворить его надежды. Таким образом откроются новые перспективы, которые сделают нашу эпоху более счастливой и наш мир более приятным для того, чтобы в нем жить.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Прежде чем предоставить слово представителю Исламской Республики Иран, который хочет выступить, используя свое право на ответ, я хотел бы напомнить,

(Председатель)

что в соответствии с решением 34/40I Генеральной Ассамблеи заявления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго и должны делаться представителями с их места в зале Ассамблеи.

Г-н ЛАТИФИ (Исламская Республика Иран) (устный перевод с английского): Министр иностранных дел Иордании в своем выступлении в Генеральной Ассамблее поднял некоторые вопросы, касающиеся навязанной войны, которые требуют некоторого разъяснения со стороны моей делегации.

Когда некогда победоносная армия агрессоров и оккупантов маршировала по моей родине — Исламской Республике Иран — в некоторых районах до тысячи километров в глубь страны многие империалистические марионетки и агенты в этом регионе щедро оказывали психологическую и материальную помощь. Иордания была первой, кто направил свои авантюристические войска для поддержки агрессора. Мы даже видели лицо короля Иордании Хусейна на экране телевизоров, когда он прибыл на нашу территорию инспектировать свои войска. Для того чтобы морально поддержать своих солдат, некоторые из которых сейчас находятся в наших лагерях для военнопленных, Его Величество король Иордании Хусейн даже выстрелил из пушки, которая была нацелена на жилые кварталы, школы и больницы Дезфула. Сейчас, после изгнания агрессоров, министр иностранных дел этой страны также выступает с заявлением в данной Ассамблее в поддержку мира и в поддержку необоснованных утверждений Ирака о его мерах по достижению мира.

(Г-н Латифи, Исламская  
Республика Иран)

Это не только лицемерие, но и чрезвычайное упрощение. Иорданские власти, которые официально предоставили свои порты иракским преступникам из партии БААС, должно быть, совсем не уважают членов этой Ассамблеи. Нечестно пытаться с такой простотой обмануть весь мир.

Министр иностранных дел Ирана дал исчерпывающие ответы на все лживые утверждения и неуместные замечания Его Правосходительства министра иностранных дел Иордании. Проблема заключается в том, что иорданское выступление было написано задолго до того, как выступил наш министр иностранных дел и министр иностранных дел Иордании, который не мог должным образом изменить свое выступление, просто зачитал то, что было для него написано, не понимая, что некоторые из его утверждений были неуместными. Поэтому я хочу отослать министра иностранных дел короля Хусейна к заявлению, сделанному Ираном на этой Ассамблее в пятницу, 30 сентября 1983 года.

Заседание закрывается в 19 ч. 00 м.